

**Gebrauchsanleitung**
ab Seite 3

DE

**Instruction manual**
starting on page 18

GB

**Mode d’emploi**
à partir de la page 32

FR

**Handleiding**
vanaf pagina 46

NL

Z 04989_V0

# Inhalt



---

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Wir freuen uns, dass Sie sich für unseren Dampfbesen entschieden haben.

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist diese Anleitung mit auszuhändigen. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Anleitung nicht beachtet werden!

Im Rahmen ständiger Weiterentwicklung behalten wir uns das Recht vor, Gerät, Verpackung oder Beipackunterlagen jederzeit zu ändern.

Sollten Sie Fragen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Webseite:

**www.service-shopping.de**

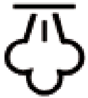
## Bedeutung der Symbole in dieser Anleitung



Alle Sicherheitshinweise sind mit diesem Symbol gekennzeichnet. Lesen Sie diese aufmerksam durch und halten Sie sich an die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.



Tipps und Empfehlungen sind mit diesem Symbol gekennzeichnet.



Dieses Gerät arbeitet mit Dampf.

## Sicherheitshinweise

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

❒ **ACHTUNG! Unsachgemäße Bedienung des Gerätes kann zu Verletzungen, Verbrühungen und Stromschlägen führen.**

❒ Das Gerät ist zur Reinigung von hitzebeständigen Oberflächen geeignet. Es ist auch für die Reinigung von Laminatböden geeignet, wenn Sie nachstehende Hinweise befolgen:

- Das Laminat sollte fachgerecht verlegt sein und keine Lücken oder Risse aufweisen, in welche die Feuchtigkeit eindringen kann.
- Testen Sie den Dampfbesen zunächst an einer unauffälligen Stelle und prüfen Sie das Laminat anschließend auf Wellen oder eingedrungene Feuchtigkeit.
- Sollte die Oberfläche keinerlei Spuren aufweisen, kann das Gerät zum Reinigen des kompletten Laminatbodens verwendet werden.

❒ Informieren Sie sich bei einem Fachmann, ob Ihre Bodenbeläge zur Reinigung mit dem Dampfbesen geeignet sind. Probieren Sie die Reinigung immer erst an einer kleinen Stelle aus.

❒ Das Gerät ist **nicht** geeignet für die Reinigung von unversiegelten Holzfußböden, weichem Kunststoff, Holzmöbeln, Leder.

❒ Synthetische Stoffe, Samt oder andere empfindliche Materialien dürfen mit dem Gerät nicht behandelt werden.

❒ Das Gerät ist **nicht** für die Verwendung im Freien bestimmt.

❒ Das Gerät ist für den Privatgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung konzipiert. Nutzen Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.



### Verletzungsgefahren

❒ ACHTUNG Erstickungsgefahr! Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fern.

❒ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.

❒ Kinder jünger als 8 Jahre und Tiere sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten!

- ❒ ACHTUNG Verbrühungsgefahr! Richten Sie niemals Dampf direkt gegen Menschen, Tiere oder Pflanzen.
- ❒ ACHTUNG Verbrühungsgefahr! Berühren Sie nie den Reinigungsfuß / die Zubehördüsen während des Betriebs! Halten Sie mindestens 30 cm Abstand. Tragen Sie bei der Bodenreinigung geschlossene Schuhe.
- ❒ ACHTUNG Verbrühungsgefahr! Fassen Sie das Gerät während des Gebrauchs ausschließlich an den dafür vorgesehenen Griffen an.
- ❒ ACHTUNG Stolpergefahr! Verlegen Sie das Netzkabel während der Benutzung des Gerätes immer so, dass niemand daran hängen bleiben kann.
- ❒ ACHTUNG Verbrühungsgefahr! Das Bodenreinigungstuch und die Zubehördüsen können während und kurz nach dem Gebrauch sehr heiß sein. Warten Sie daher einige Minuten bis das Bodenreinigungstuch bzw. die Zubehördüsen vollständig abgekühlt sind, bevor Sie diese abnehmen.
- ❒ ACHTUNG Verbrühungsgefahr! Lassen Sie das Gerät und Zubehör immer erst vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen, auseinandernehmen und / oder verstauen.



## Stromschlag- und Brandgefahr

- ❒ Überprüfen Sie im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Gerät nur, wenn es funktionsfähig ist.
- ❒ Versuchen Sie niemals, ein elektrisches Gerät selbst zu reparieren oder Teile zu ersetzen. Bei Defekten darf das Gerät nicht mehr benutzt werden. Suchen Sie den nächsten Kundendienst / Fachmann auf oder kontaktieren Sie in Schadensfällen den Kundenservice.
- ❒ **Schalten Sie das Gerät bei Schäden / Störungen sofort aus.**
- ❒ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzkontakten an. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein. Die Netzspannung muss mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmen. Verwenden Sie nur ordnungsgemäße Verlängerungskabel, deren technische Daten mit denen des Gerätes übereinstimmen.
- ❒ Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht gequetscht oder geknickt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt.
- ❒ Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen sich leichtentzündlicher Staub oder giftige sowie explosive Dämpfe befinden.
- ❒ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker nicht in Wasser fallen oder nass werden können. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, unterbrechen Sie sofort die Stromzufuhr.
- ❒ Berühren Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen.
- ❒ Der Dampf darf nicht direkt auf Netzkabel oder Teile gerichtet werden, die elektrische Bauteile enthalten (z. B. Stereoanlagen, Fernseher, Monitore, Schalter, Lampen, Mikrowellengeräte etc.).
- ❒ Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es am Stromnetz angeschlossen ist.
- ❒ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
  - wenn Sie das Gerät nicht verwenden,
  - bevor Sie das Bodenreinigungstuch abnehmen / wechseln,
  - bevor Sie eine Düse abnehmen / anbringen
  - bevor Sie den Wassertank nachfüllen / leeren,

– bei einem Gewitter oder
– bevor Sie das Gerät reinigen / verstauen.

❒ Wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen möchten, ziehen Sie nie am Netzkabel, sondern immer am Netzstecker.



### Vorsicht vor Geräte- und Sachschäden

❒ Prüfen Sie vor jedem Gebrauch das Bodenreinigungstuch und den Teppichgleiter auf Schäden und auf Verschleiß. Das Tuch und der Teppichgleiter dürfen nicht verwendet werden, wenn sie sichtbar verschlissen oder beschädigt sind. Ihr Bodenbelag könnte beschädigt werden.

❒ Verwenden Sie das Gerät nur, wenn es funktionsfähig und vollständig zusammengebaut ist und für eine Bodenreinigung das Bodenreinigungstuch angelegt ist.

❒ Verwenden Sie nur Zubehör, das im Lieferumfang enthalten ist oder vom Hersteller empfohlen wird.

❒ Arbeiten Sie immer mit ausreichender Beleuchtung.

❒ Stecken Sie nichts in die Öffnungen / Düsen des Gerätes und achten Sie darauf, dass diese nicht verstopft sind.

❒ Füllen Sie niemals Reinigungsmittel oder Zusätze in das Gerät. Dadurch können Sie das Gerät zerstören, und ein sicheres Arbeiten ist nicht mehr garantiert.

❒ Richten Sie den Dampf nie länger als ca. 10 Sekunden ohne Unterbrechung auf eine Stelle. Dies kann zu Beschädigungen an der Oberfläche führen.

❒ Von Oberflächen, die mit Wachs behandelt wurden, kann das Wachs durch die Hitze und den Dampf entfernt werden.

❒ Überfüllen Sie den Wassertank nicht. Nehmen Sie zum Befüllen destilliertes Wasser oder Leitungswasser. Bei anderen Flüssigkeiten kann es zur Beschädigung des Gerätes kommen.

❒ Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Wasser im Wassertank. Die Pumpe kann beschädigt werden, wenn das Gerät ohne Wasser betrieben wird.

❒ Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Stößen aus.

❒ Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, starken Temperaturschwankungen, direkter Sonneneinstrahlung oder Feuchtigkeit aus.

❒ Entleeren Sie den Wassertank vollständig, bevor Sie das Gerät verstauen.

❒ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, sauberen, kühlen Ort.

### Gewährleistungsbestimmungen

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung, Verkalkung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß der einzelnen Bauteile.

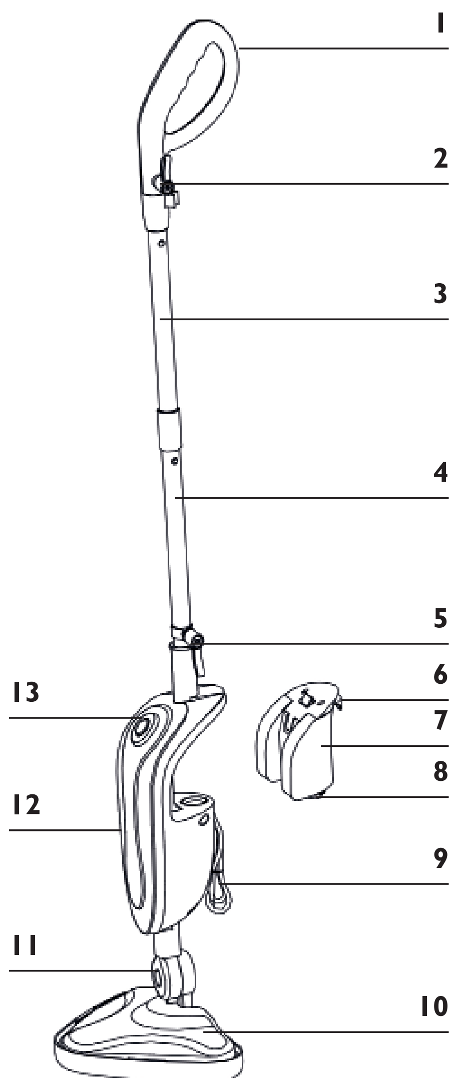
## Ersatz- / Zubehörteile

Zum Nachbestellen von original Ersatz- / Zubehörteilen besuchen Sie unsere Webseite:

**www.service-shopping.de**

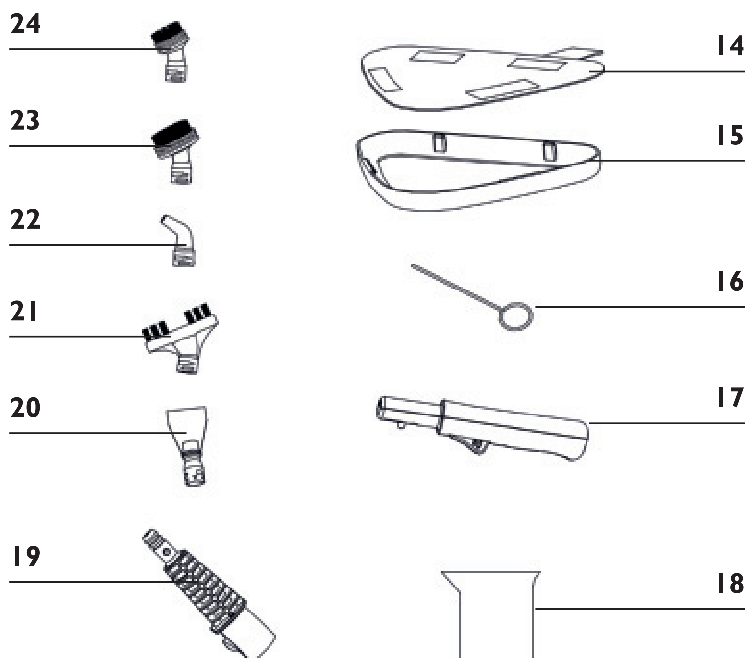
# Lieferumfang und Geräteübersicht

## Gerät



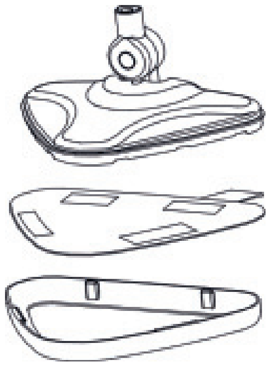

**1** Griff
**2** Obere Kabelhalterung
**3** Stangenteil 1 (Mitte)
**4** Stangenteil 2 (Unten)
**5** Untere Kabelhalterung
**6** Entriegelungstaste für Wassertank
**7** Wassertank
**8** Wassertankverschluss
**9** Kabel
**10** Reinigungsfuß
**11** Anschluss für Reinigungsfuß/Adapter
**12** Haupteinheit
**13** Ein-/Ausschalter mit Kontrollleuchte

## Zubehördüsen

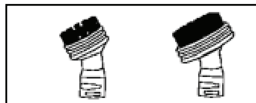



**14** Bodenreinigungstuch
**15** Teppichgleiter
**16** Reinigungsnadel
**17** Griff mit Dampfauslöser
**18** Messbecher
**19** Adapter
**20** Spateldüse
**21** Längsbürste
**22** Fugendüse
**23** Große Rundbürste
**24** Kleine Rundbürste

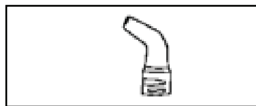
## Gerätefunktionen (Funktionen der Düsen)



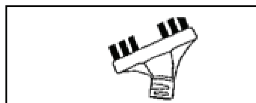
- Verwenden Sie den Reinigungsfuß mit dem Bodenreinigungstuch zum Dampfreinigen von glatten Fußböden.
- Verwenden Sie den Reinigungsfuß mit Bodenreinigungstuch und Teppichgleiter zum Dampfreinigen von Teppichen.



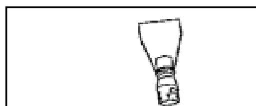
- Die Rundbürsten sind universell einsetzbar. Verwenden Sie die Rundbürsten zum Reinigen von z. B. Öfen, Badarmaturen, Badewannen, Waschbecken, Spielzeug.



- Verwenden Sie die Fugendüse zum Reinigen von Fugen, Ecken, Nischen oder sonstigen schwer erreichbaren Stellen.



- Verwenden Sie die Längsbürste zum Entfernen von Schmutz in Fugen und Rillen.



- Verwenden Sie den Spatel zum Entfernen von hartnäckigen Verschmutzungen, z. B. auf Herden, Öfen, Abzugshauben.

## Vor dem ersten Gebrauch



**ACHTUNG!**

❒ Erstickungsgefahr! Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fern.

1. Packen Sie alle Teile aus und überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit (siehe Kapitel „Lieferumfang und Geräteübersicht“) und Transportschäden. Falls die Bestandteile Schäden aufweisen sollten, verwenden Sie diese nicht (!), sondern kontaktieren Sie den Kundenservice.
2. Ziehen Sie eventuelle Folien bzw. Aufkleber vom Gerät und Zubehör ab.
3. Bauen Sie das Gerät zusammen (siehe Kapitel „Gerät zusammenbauen“).

**HINWEIS:** Wasserrückstände im Tank sind darauf zurückzuführen, dass dieses Gerät geprüft worden ist.

# Gerät zusammenbauen

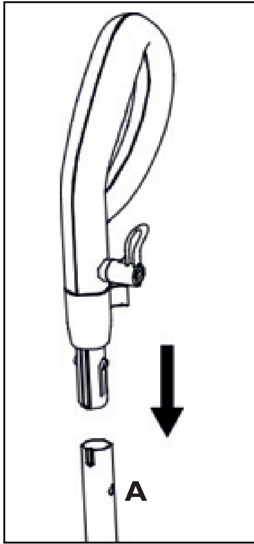


**ACHTUNG!**

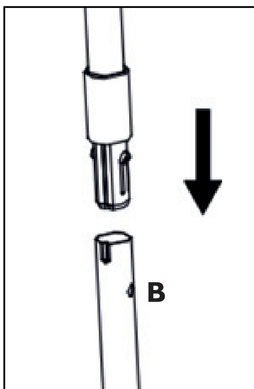
❒ Stromschlaggefahr! Beim Zusammenbau bzw. Auseinandernehmen darf das Gerät nicht an das Stromnetz angeschlossen sein und muss abgekühlt sein.

1. Legen Sie alle Zubehörteile vorsichtig auf einen ebenen Boden. Legen Sie vorsichtshalber eine Schutzfolie unter, um evtl. Beschädigungen an empfindlichen Oberflächen zu vermeiden.

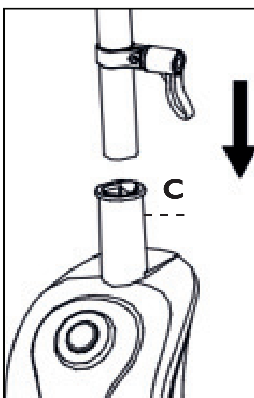
## Verwendung als Bodenreiniger



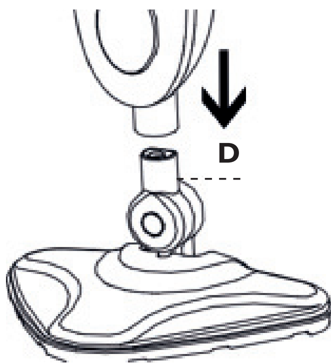

2. Stecken Sie den Griff in das mittlere Stangenteil 1. Drücken Sie ggf. die Rastnase des Griffendstücks, damit es in die Griffstange passt. Die Rastnase muss in der Stangenöffnung einrasten. Drehen Sie hierzu den Griff hin und her. Zum Abnehmen des Griffes, drücken Sie die Rastnase (A) und ziehen den Griff gleichzeitig heraus.



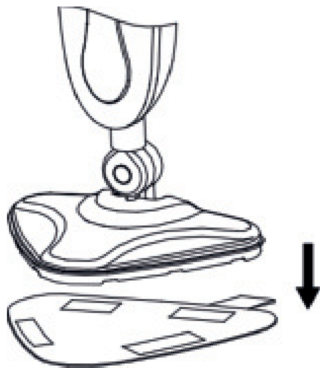

3. Stecken Sie das mittlere Stangenteil 1 in das untere Stangenteil 2. Die Stange muss hörbar einrasten. Zum Abnehmen der Stange, drücken Sie die Rastnase an der Stange und ziehen diese gleichzeitig heraus.



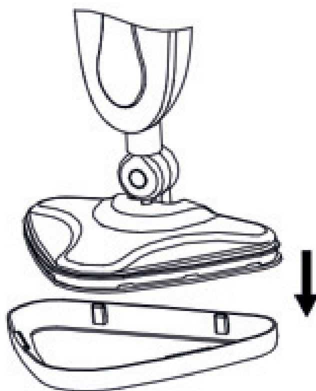

4. Stecken Sie das Ende der Griffstange in die obere Öffnung der Haupteinheit. Die Stange muss hörbar einrasten. Zum Abnehmen der Stange, drücken Sie die Rastnase an der Rückseite der Stange (C) und ziehen diese gleichzeitig heraus.




5. Stecken Sie das Endstück des Reinigungsfußes in den Anschluss für den Reinigungsfuß/Adapter an der Haupteinheit, bis die Rastnase in einrastet. Zum Abnehmen des Reinigungsfußes drücken Sie die Rastnase auf der Rückseite des Reinigungsfußes (D) und ziehen Sie den Reinigungsfuß gleichzeitig heraus.



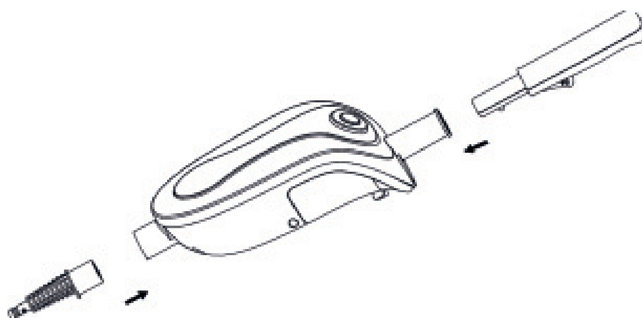
6. Bringen Sie das Bodenreinigungstuch mit Hilfe der Klettverschlüsse an den Reinigungsfuß an.



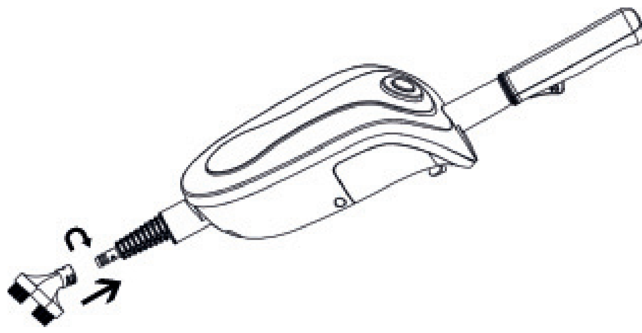
7. Wenn Sie den Teppichgleiter verwenden möchten, legen Sie diesen mit der flachen Seite auf den Boden und stellen den Reinigungsfuß in den Teppichgleiter.

## Verwendung als Handdampfreiniger

Zur Verwendung als Handdampfreiniger müssen Sie zunächst den Griff mit Dampfauslöser und den Adapter an die Haupteinheit anbringen:



1. Stecken Sie den Griff mit Dampfauslöser in die obere Öffnung an der Haupteinheit. Zum Abnehmen des Griff, drücken Sie die Rastnase und ziehen den Griff gleichzeitig heraus.
2. Stecken Sie den Adapter in den Anschluss für den Reinigungsfuß/Adapter an der Haupteinheit, bis dieser hörbar einrastet. Zum Abnehmen des Adapters, drücken Sie die Rastnase und ziehen den Adapter gleichzeitig ab.



3. Wählen Sie eine Zubehördüse aus und setzen Sie sie auf den Adapter (achten Sie dabei auf die Markierungen an Düse und Adapter) und drehen die Düse auf den Adapter. Um die Düse abzunehmen, drehen Sie sie zurück und ziehen Sie sie heraus.

## Wassertank füllen



**ACHTUNG!**

- ❒ Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Wassertank füllen.
- ❒ Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Wasser im Wassertank. Die Pumpe kann beschädigt werden, wenn das Gerät ohne Wasser betrieben wird.
- ❒ Füllen Sie niemals Reinigungsmittel oder Zusätze in das Gerät. Dadurch können Sie das Gerät zerstören, und ein sicheres Arbeiten ist nicht mehr garantiert.

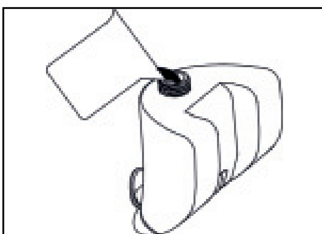
---

Wenn die Kontrollleuchte am Ein-/Ausschalter während der Benutzung rot leuchtet, ist der Wassertank leer und muss gefüllt werden.



Wir empfehlen Ihnen vorzugsweise destilliertes Wasser in den Wassertank zu füllen, um Verkalkungen vorzubeugen, insbesondere wenn Ihr Leitungswasser einen hohen Härtegrad hat.

1. Nehmen Sie den Wassertank zum Befüllen aus dem Gerät heraus indem Sie die Entriegelungstaste drücken und den Wassertank herausziehen.
2. Öffnen Sie den Wassertank: Drehen Sie den Wassertankverschluss gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn ab.



3. Füllen Sie kaltes, sauberes Wasser in den Tank. Sie können dazu den mitgelieferten Messbecher benutzen. Der Tank fasst bis zu 350 ml.
4. Schrauben Sie den Wassertankverschluss im Uhrzeigersinn wieder in den Wassertank und setzen Sie diesen in die Haupteinheit ein. Er muss hörbar einrasten.

# Benutzung



**ACHTUNG!**

- ❒ Verbrühungsgefahr! Richten Sie den Dampf niemals gegen Menschen, Tiere, Pflanzen oder auf Betriebsmittel, die elektrische Bauteile enthalten (z. B. Stereoanlagen, Fernseher, Schalter, Lampen, Mikrowellengeräte etc.).
- ❒ Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Wasser im Wassertank. Die Pumpe kann beschädigt werden, wenn das Gerät ohne Wasser betrieben wird.
- ❒ Verbrühungsgefahr! Fassen Sie das Gerät während des Gebrauchs ausschließlich an den dafür vorgesehenen Griffen an.
- ❒ Verbrühungsgefahr! Nach dem Ausschalten tritt noch einige Sekunden lang heißer Dampf aus! Seien Sie vorsichtig!
- ❒ Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Bodenreinigungstuch abnehmen oder die Düse wechseln. **Ziehen Sie nie am Kabel, sondern immer am Stecker.**
- ❒ Verbrühungsgefahr! Das Bodenreinigungstuch / der Teppichgleiter / die Düse kann während und kurz nach dem Gebrauch sehr heiß sein. Warten Sie daher einige Minuten bis das Tuch / den Gleiter / die Düse vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es abnehmen.
- ❒ Vorsicht Sachschaden! Sehr kalte Glasflächen (Fenster im Winter) dürfen mit dem Gerät nicht gereinigt werden.
- ❒ Prüfen Sie vor jedem Gebrauch das Bodenreinigungstuch und den Teppichgleiter auf Verschleiß. Verwenden Sie sie nicht, wenn sie sichtbar verschlissen oder beschädigt sind. Ihr Bodenbelag könnte beschädigt werden.
- ❒ Verwenden Sie das Gerät nur, wenn es funktionsfähig und vollständig zusammengebaut ist und für eine Bodenreinigung das Bodenreinigungstuch angelegt ist.
- ❒ Richten Sie den Dampf nie länger als ca. 10 Sekunden ohne Unterbrechung auf eine Stelle. Dies kann zu Beschädigungen an der Oberfläche führen.

---

## Boden reinigen



Es empfiehlt sich, den Boden vor der Benutzung des Gerätes mit einem Besen grob zu fegen oder mit einem Staubsauger abzusaugen.

1. Bringen Sie die Griffstange mit Griff sowie den Reinigungsfuß an der Haupteinheit an. Befestigen Sie am Reinigungsfuß das Bodenreinigungstuch und, wenn Sie einen Teppich reinigen möchten, den Teppichgleiter (siehe Kapitel „Gerät zusammenbauen“).
2. Füllen Sie den Wassertank (siehe Kapitel „Wassertank füllen“).
3. Um das Netzkabel abzuwickeln, drehen Sie den oberen Haken zur Kabelaufwicklung nach unten. Hängen Sie das Netzkabel in den Kabelhalter ein, damit Sie den Dampfbesen während der Bodenreinigung besser Handhaben können und nicht über das Kabel stolpern.
4. Stellen Sie das Gerät aufrecht hin. Das Gelenk des Reinigungsfußes rastet in senkrechter Position ein.
5. Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose.
6. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein- / Ausschalter drücken. Die Kontrollleuchte am Ein-/Ausschalter leuchtet rot auf, sobald das Gerät den Aufheizvorgang beginnt. Warten Sie

bis, das Gerät Betriebstemperatur erreicht hat und die Kontrollleuchte blau leuchtet. Jetzt können Sie mit der Bodenreinigung beginnen.

7. Halten Sie das Gerät am Handgriff und neigen Sie es leicht zum Boden, um die Standarretierung zu lösen.
8. Schieben Sie den Reinigungsfuß langsam vor und zurück über den Fußboden. Der Boden wird dabei gereinigt.
9. Wenn während der Benutzung kein oder nur sehr wenig Dampf erzeugt wird, kontrollieren Sie, ob sich im Wassertank genügend Wasser befindet und füllen diesen wieder auf. Bevor Sie den Tank auffüllen, drücken Sie den Ein-/Ausschalter, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und füllen den Wassertank, wie im Kapitel „Wassertank füllen“ beschrieben, auf. Fahren Sie anschließend mit der Bodenreinigung fort.
10. Wenn Sie mit der Bodenreinigung fertig sind, drücken Sie den Ein-/Ausschalter und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. **Ziehen Sie nie am Kabel, sondern immer am Stecker.**
11. Warten Sie einige Minuten bis sich das Gerät abgekühlt hat, bevor Sie das Bodenreinigungstuch oder den Teppichgleiter abnehmen. **Beachten Sie, dass sich beim Abstellen eine nasse Stelle unter dem Reinigungsfuß bilden kann.**

## Benutzung als Handdampfgerät



**ACHTUNG!**

- ❐ Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Wasser im Wassertank. Die Pumpe kann beschädigt werden, wenn das Gerät ohne Wasser betrieben wird.
- ❐ Verletzungsgefahr! Fassen Sie das Gerät während des Betriebs ausschließlich an den dafür vorgesehenen Griffen an.

---

1. Nehmen Sie die Griffstange sowie den Reinigungsfuß von der Haupteinheit ab und befestigen Sie den Düsenadapter mit der gewünschten Düse daran (siehe Kapitel „Gerät zusammenbauen“ und „Gerätefunktionen (Funktionen der Düsen)“).
2. Füllen Sie den Wassertank (siehe Kapitel „Wassertank füllen“).
3. Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose.
4. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter drücken. Die Kontrollleuchte am Ein-/Ausschalter leuchtet rot auf, sobald das Gerät den Aufheizvorgang beginnt. Warten Sie bis, das Gerät Betriebstemperatur erreicht hat und die Kontrollleuchte blau leuchtet. Jetzt können Sie mit der Bodenreinigung beginnen.
5. Fangen Sie mit der Reinigung an. Drücken Sie den Dampfauslöser am Griff und aus der Düse beginnt Dampf auszutreten.
6. Lassen Sie die Düse langsam über die zu reinigende Oberfläche gleiten.
7. Wenn während der Benutzung kein oder nur sehr wenig Dampf erzeugt wird, kontrollieren Sie, ob sich im Wassertank genügend Wasser befindet und füllen diesen wieder auf. Bevor Sie den Tank auffüllen, drücken Sie den Ein-/Ausschalter, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und füllen den Wassertank, wie im Kapitel „Wassertank füllen“ beschrieben, auf. Fahren Sie anschließend mit der Bodenreinigung fort.
8. Wenn Sie mit der Reinigung fertig sind, lassen Sie den Dampfauslöser los, drücken Sie den Ein-/Ausschalter und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. **Ziehen Sie nie am Kabel, sondern immer am Stecker.**

9. Warten Sie einige Minuten bis sich das Gerät abgekühlt hat, bevor Sie die Düsen oder den Adapter abnehmen.

### Nach dem Gebrauch

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Nehmen Sie nach jeder Benutzung den Wassertank aus der Haupteinheit heraus und entleeren Sie ihn in ein Waschbecken.
3. Lassen Sie das Gerät und Zubehör vollständig abkühlen.
4. Reinigen Sie das Gerät und Bodenreinigungstuch, wenn Sie es benutzt haben, wie im Kapitel „Reinigung, Aufbewahrung und Pflege" beschrieben.

## Reinigung, Aufbewahrung und Pflege

### Reinigung



**ACHTUNG!**

❒ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.

❒ Verbrühungsgefahr! Schalten Sie das Gerät immer aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät erst vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder Zubehör abnehmen.

❒ Verbrühungsgefahr! Das Bodenreinigungstuch kann kurz nach dem Gebrauch sehr heiß sein. Warten Sie daher einige Minuten bis das Tuch abgekühlt ist, bevor Sie es abnehmen.

❒ Tauchen Sie die Haupteinheit niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Stellen Sie sicher, dass die Haupteinheit, das Netzkabel oder der Netzstecker nicht in Wasser fallen oder nass werden können.

❒ Berühren Sie die Haupteinheit, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen.

❒ Verwenden Sie zum Reinigen keine Lösungsmittel, aggressive Reinigungsmittel oder Reinigungspads. Diese können zu Geräteschäden führen.

❒ Die Düsen sind weder waschmaschinen- noch spülmaschinen- oder trocknergeeignet! Trocknen Sie sie ausschließlich an der Luft, keinesfalls mit einem Haartrockner.

---

- Wischen Sie die Haupteinheit, Griffstange und den Griff bei Bedarf mit einem weichen, leicht feuchten Tuch ab und trocknen Sie mit einem weichen Tuch nach.
- Spülen Sie verschmutzte Düsen mit lauwarmem Wasser und ggf. einem milden Reinigungsmittel ab. Lassen Sie sie an der Luft trocknen.
- Das Bodenreinigungstuch kann in der Waschmaschine gewaschen werden. Beachten Sie die Hinweise auf dem Waschetikett. **Verwenden Sie keine Weichspüler oder Bleichmittel!**

## Aufbewahrung



**ACHTUNG!**

- ❐ Verbrühungsgefahr! Lassen Sie das Gerät immer erst vollständig abkühlen, bevor Sie es verstauen.
- ❐ Entleeren Sie den Wassertank vollständig, bevor Sie das Gerät verstauen.
- ❐ Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, starken Temperaturschwankungen, direkter Sonneneinstrahlung oder Feuchtigkeit aus.

---

- Lagern Sie das Gerät an einem frostfreien, trockenen, sauberen, kühlen, für Kinder und Tiere unzugänglichen Ort.
- Vor Wiederinbetriebnahme des Gerätes sollte der Wassertank immer auf Restwasser kontrolliert werden und falls nötig vollständig entleert werden.

## Pflege

Damit Ihr Dampfreiniger mit voller Kraft reinigen kann, sollten Sie das Gerät in regelmäßigen Abständen (nach ca. 25-50 Anwendungen) bzw. wenn Sie merken, dass das Gerät mehr Zeit braucht, um Dampf auszustoßen, entkalken.

1. Füllen Sie eine Mischung aus einem Teil Essig und zwei Teilen Wasser in den Wassertank.
2. Positionieren Sie das Gerät so, dass der Dampfausstoß keine empfindlichen Böden oder sonstige Gegenstände trifft.
3. Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte und gut zugängliche Steckdose.
4. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um das Gerät einzuschalten. Die Kontrollleuchte leuchtet rot, sobald das Gerät aufheizt. Warten Sie bis, das Gerät Betriebstemperatur erreicht hat und die Kontrollleuchte blau leuchtet.
5. Lassen Sie das Essig/Wasser-Gemisch einmal vollständig durchlaufen.
6. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
7. Spülen Sie den Wassertank einmal mit frischem Wasser aus, um Essigreste und Gerüche zu entfernen.

# Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen Sie bitte zunächst, ob Sie ein Problem selbst beheben können. Kontaktieren Sie ansonsten den Kundenservice.

Versuchen Sie nicht, ein defektes Gerät eigenständig zu reparieren.

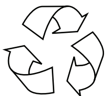
| **Problem** | **Mögliche Ursache / Lösung** |
|---|---|
| Das Gerät funktioniert nicht. / Die Kontrollleuchten leuchten nicht. | • Steckt der Netzstecker richtig in der Steckdose?<br>• Ist die Steckdose defekt? Probieren Sie eine andere Steckdose.<br>• Überprüfen Sie die Sicherung Ihres Netzanschlusses. |
| Es tritt kein Dampf aus. | • Haben Sie den Ein- / Ausschalter an der Haupteinheit gedrückt?<br>• Verwenden Sie das Gerät als Handdampfreiniger? Drücken Sie den Dampfauslöser am Griff!<br>• Das Gerät ist noch nicht betriebsbereit. Das Gerät muss einige Sekunden aufheizen, bis Dampf austreten kann. Warten Sie bis die Kontrollleuchte blau leuchtet.<br>• Der Wassertank ist leer. Füllen Sie den Wassertank auf (siehe Kapitel „Wassertank füllen“).<br>• Ist der Tank nicht richtig in der Haupteinheit eingesetzt? Prüfen Sie ihn auf richtigen Sitz.<br>• Die Düse ist verstopft. Reinigen Sie die Düse. |

# Technische Daten



| | |
|---|---|
| Modellnummer: | JJ-SC-009D |
| Artikelnummer: | Z 04989 |
| Stromversorgung: | 220 – 240 V~, 50 Hz, 1300 W |
| Schutzklasse / -grad: | I, IPX4 |
| Kapazität Wassertank: | max. 350 ml, ca. 14 Minuten Betriebsdauer bei vollem Tank |

# Entsorgung



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



Entsorgen Sie das Gerät umweltgerecht. Es gehört nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie es an einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte.

Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung.

Kundenservice / Importeur:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Deutschland
Tel.: +49 (0) 38851 314650 *)

*) 0 – 30 Ct. / Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkpreise können abweichen.

# Contents



Dear Customer,

We are delighted that you have chosen our steam mop.

Before using the device for the first time, please read the instructions through carefully and store them in a safe place. If the device is given to someone else, it should always be accompanied by these instructions. The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these instructions is not complied with!

We reserve the right to modify the device, packaging or enclosed documentation at any time in conjunction with our policy of continuous development.

If you have any questions, contact the customer service department via our website:

**www.service-shopping.de**

## Meaning of the Symbols in These Instructions



All safety instructions are identified with this symbol. Please read them carefully and comply with the safety instructions in order to prevent personal injury and damage to property.



Tips and recommendations are identified with this symbol.



This device works with steam.

## Safety Instructions

### Intended Use

- **CAUTION! Improper use of the device can lead to injuries, scalding and electric shock.**
- The device is suitable for cleaning heat-resistant surfaces. It is also suitable for cleaning laminate flooring if you following the instructions below:
  - The laminate should be properly laid and have no gaps or cracks into which moisture can penetrate.
  - First test the steam mop at an inconspicuous spot and then check the laminate for waves or penetrated moisture.
  - If the surface is unblemished, the device can be used to clean the entire laminate floor.
- Ask a specialist whether your flooring is suitable for cleaning with the steam mop. Always test the cleaning at a small spot first.
- The device is **not** suitable for cleaning unsealed wooden floors, soft plastic, wooden furniture or leather.
- Synthetic fabrics, velvet or other delicate materials must not be treated with the device.
- The device is **not** designed to be used outdoors.
- The device is designed for personal use only and is not intended for commercial applications. The device should only be used as described in these instructions. Any other use is deemed to be improper.



### Danger of Injury

- CAUTION: Danger of suffocation! Keep the packaging material away from children and animals.
- This device may be used by children ages 8 and over as well as persons with impaired physical, sensory or mental capacities or those lacking experience and/or knowledge if they are supervised or have been instructed in how to safely use the device and have understood the risks associated with operating the device. Children may not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be performed by children.
- Keep children under 8 years of age and animals away from the device and the connection line!
- CAUTION: Danger of scalding! Never direct steam at people, animals or plants.
- CAUTION: Danger of scalding! Never touch the cleaning foot / accessory nozzles during operation! Maintain a distance of at least 30 cm. Wear closed shoes when cleaning floors.

- CAUTION: Danger of scalding! Only ever touch the device by the handles which are provided for this purpose during use.
- CAUTION: Danger of tripping! When using the device, always lay the mains cable in such a way that nobody can become caught on it.
- CAUTION: Danger of scalding! The floor cleaning cloth and the accessory nozzles may be very hot during and shortly after use. You should therefore wait for a few minutes until the floor cleaning cloth and the accessory nozzles have completely cooled down before you remove them.
- CAUTION: Danger of scalding! Always allow the device and the accessories to cool down completely before you clean them, take them apart and/or store them away.



## Danger of Electric Shock and Fire

- In the interest of your own safety, check the device, the mains cable and the mains plug for damage every time before use. Use the device only if it is in good working order.
- Never try to repair an electrical device or replace parts yourself. If defects occur, the device may no longer be used. Get in touch with your nearest customer service centre/specialist dealer or, in the event of damage, please contact our customer service department.
- **In the event of any damage / faults, switch the device off immediately.**
- The device should only be connected to a properly installed plug socket with safety contacts. The plug socket must also be readily accessible after connection. The mains voltage must match the technical data of the device. Only use suitable extension cables whose technical data is the same as that of the device.
- Position the cable in such a way that it does not become squashed or bent and does not come into contact with hot surfaces.
- Do not use the device in rooms containing easily ignitable dust or poisonous and explosive fumes.
- Never immerse the device in water or other liquids. Ensure that the device, the mains cable and the mains plug cannot fall into water or become wet. Should the device fall into water, switch off the power supply immediately.
- Never touch the device, the mains cable or the mains plug with wet hands.
- Never point the steam directly at mains cables or parts containing electrical components (for example stereo equipment, televisions, monitors, switches, lamps, microwave ovens etc.).
- Never leave the device unattended when it is connected to the mains power.
- Switch the device off and pull the mains plug out of the plug socket
  - when the device is not in use,
  - before you remove / change the floor cleaning cloth,
  - before you remove / attach a nozzle,
  - before you top up / empty the water reservoir,
  - when there is a thunderstorm or
  - before you clean / store away the device.
- When you want to remove the mains plug from the mains socket, never pull the mains cable, but always pull the plug.



### Beware of Device and Material Damage

- Before using the device, always check the floor cleaning cloth and the carpet glider for damage and signs of wear. The cloth and the carpet glider must not be used if they have visible signs of wear or are damaged. Your flooring could be damaged.
- Use the device only if it is in good working order and has been fully assembled and the floor cleaning cloth has been attached for cleaning floors.
- Use only the accessories included in the items supplied or recommended by the manufacturer.
- Always work with sufficient lighting.
- Do not insert anything into the openings/nozzles of the device and make sure that these do not become clogged.
- Never pour any cleaning agent or additives into the device. This could destroy the device and safe working is no longer guaranteed.
- Never direct the steam on one spot for longer than around 10 seconds without interruption. This may damage the surface.
- In the case of surfaces treated with wax, the heat and steam may remove the wax.
- Do not overfill the water reservoir. Use distilled water or tap water to fill it. Using any other liquids may damage the device.
- Never operate the device without water in the water reservoir. The pump may be damaged if the device is operated without water.
- Do not drop the device or allow it to be knocked violently.
- Do not expose the device to extreme temperatures, strong temperature fluctuations, direct sunlight or moisture.
- Empty the water reservoir completely before you store away the device.
- Store the device in a dry, clean, cool place.

### Warranty Terms

The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, damage, calcification or repair attempts. This also applies to the normal wear and tear of the individual components.

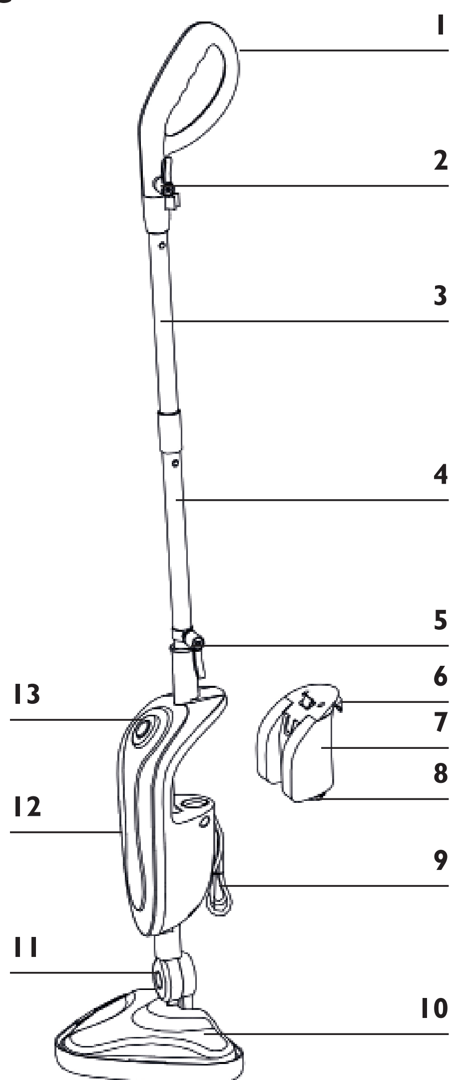
## Spare Parts/Accessories

To order more original spare parts/accessories, visit our website:

**www.service-shopping.de**

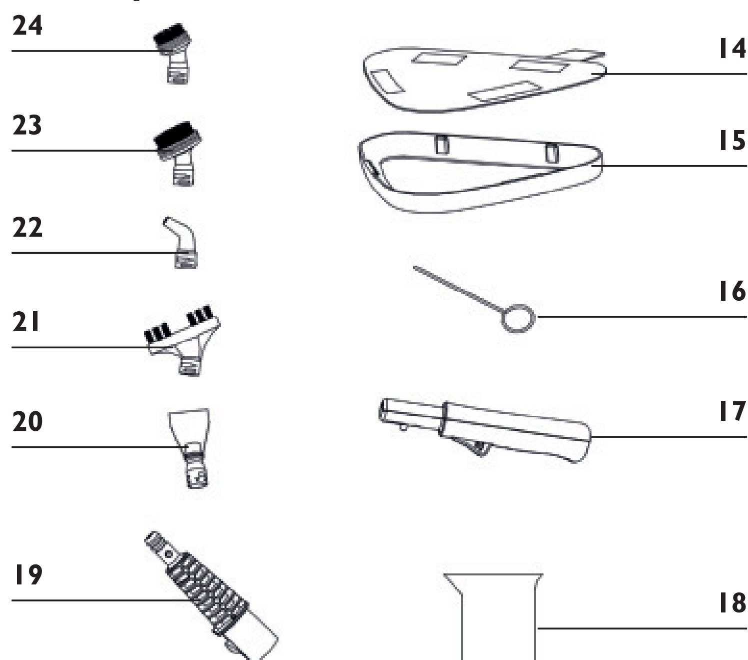
# Items Supplied and Device Overview

## Device



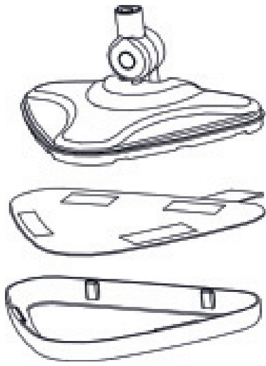

1 Handle
2 Upper cable holder
3 Rod part 1 (middle)
4 Rod part 2 (bottom)
5 Lower cable holder
6 Release button for water reservoir
7 Water reservoir
8 Water reservoir cap
9 Cable
10 Cleaning foot
11 Socket for cleaning foot/adapter
12 Main unit
13 On/Off switch with control lamp

## Accessory Nozzles

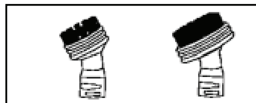



14 Floor cleaning cloth
15 Carpet glider
16 Cleaning needle
17 Handle with steam release button
18 Measuring cup
19 Adapter
20 Scraper nozzle
21 Long brush
22 Crevice nozzle
23 Large round brush
24 Small round brush

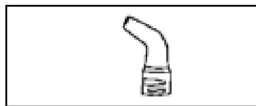
## Device Functions (Functions of the Nozzles)



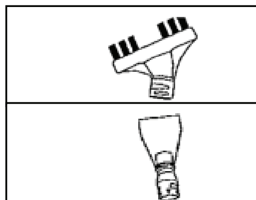
- Use the cleaning foot with the floor cleaning cloth for steam-cleaning smooth floors.
- Use the cleaning foot with the floor cleaning cloth and carpet glider for steam-cleaning carpets.



- The round brushes can be used universally. Use the round brushes for cleaning, for example, ovens, bathroom fittings, bathtubs, sinks, toys.



- Use the crevice nozzle for cleaning crevices, corners, recesses or other places which are hard to reach.



- Use the long brush for removing dirt in crevices and grooves.
- Use the scraper for removing stubborn areas of dirt, e.g. on stoves, ovens, extractor hoods.

## Before Initial Use



**CAUTION!**

❒ Danger of suffocation! Keep the packaging material away from children and animals.

1. Unpack all parts and check the items supplied for completeness (see the "Items Supplied and Device Overview" chapter) and transport damage. If you find any damage to the components, do not use them (!), but contact the customer service department.
2. Remove any films or stickers that may be present from the device and accessories.
3. Assemble the device (see the "Assembling the Device" chapter).

**NOTE:** Any water residues in the reservoir are due to the fact that this device has been tested.

# Assembling the Device



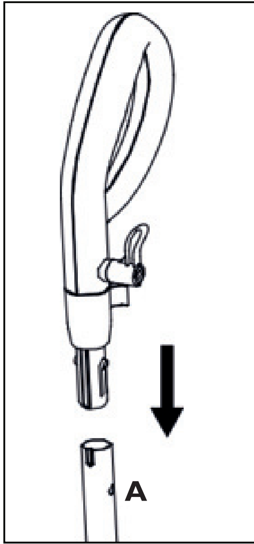
**CAUTION!**

❒ Danger of electric shock! During assembly and dismantling, the device must not be connected to the mains power and must have been cooled down.

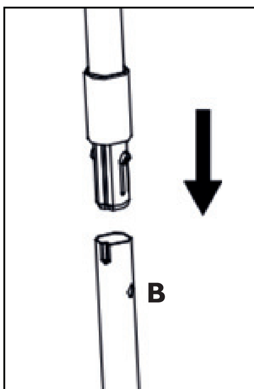
---

1. Lay out all accessory parts carefully on a flat floor. To be on the safe side, place a protective film underneath the parts to prevent any damage to delicate surfaces.

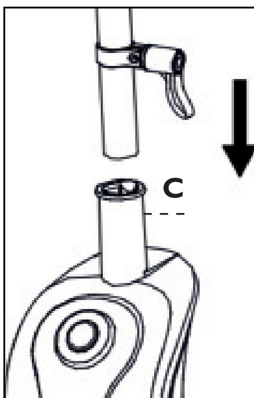
## Use As Floor Cleaner



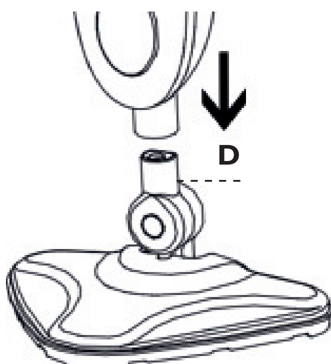

2. Push the handle into the middle rod part I. If necessary, press the locking lug of the handle end piece so that is fits into the handle rod. The locking lug must engage in the opening in the rod. Rotate the handle back and forth to achieve this. To detach the handle, press the locking lug (A) and as you do this pull out the handle.



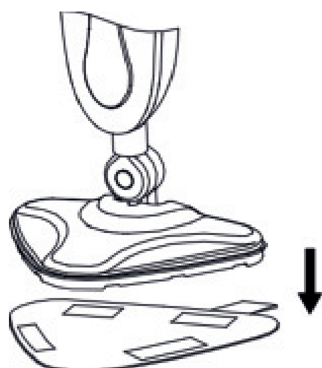

3. Push the central rod part 1 into the bottom rod part 2. The rod must be heard to engage in place. To detach the rod, press the locking lug on the rod and as you do so pull the rod out.



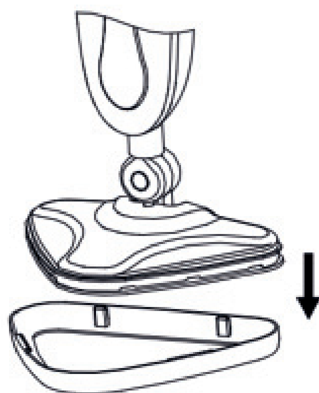

4. Insert the end of the handle rod into the upper opening of the main unit. The rod must be heard to engage in place. To detach the rod, press the locking lug on the back of the rod (C) and as you do so pull the rod out.




5. Push the end piece of the cleaning foot into the socket for the cleaning foot / adapter on the main unit until the locking lug locks in place. To detach the cleaning foot, press the locking lug on the back of the cleaning foot (D) and as you do so pull the cleaning foot out.



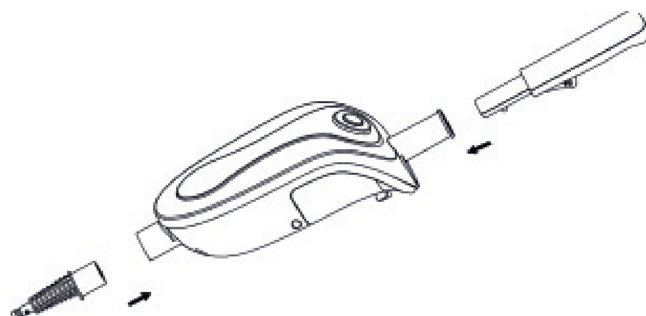
6. Attach the floor cleaning cloth to the cleaning foot using the Velcro fasteners.



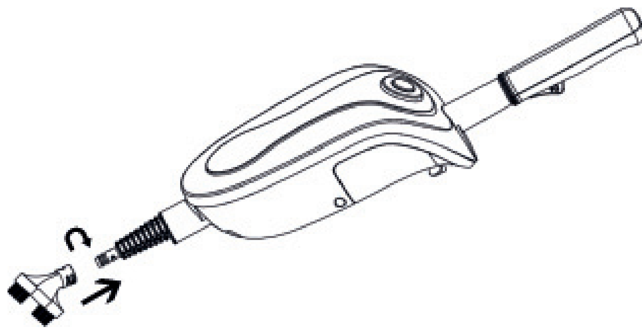
7. If you want to use the carpet glider, attach it with the flat side towards the floor and place the cleaning foot into the carpet glider.

## Use As Handheld Steam Cleaner

To use the device as a handheld steam cleaner, you must first attach the handle with the steam release button and the adapter to the main unit:



1. Insert the handle with the steam release button into the upper opening on the main unit. To detach the handle, press the locking lug and as you do this pull out the handle.
2. Push the adapter into the socket for the cleaning foot / adapter on the main unit until it is heard to engage in place. To detach the adapter, press the locking lug and as you do this pull out the adapter.



3. Select an accessory nozzle and place it on the adapter (note the markings on the nozzle and adapter) and twist the nozzle onto the adapter. To detach the nozzle, untwist it and pull it off.

## Filling the Water Reservoir



**CAUTION!**

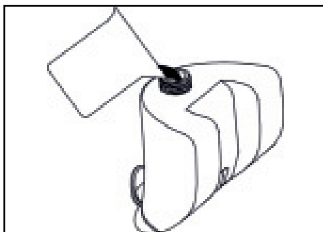
- ❒ Always switch off the device before you fill the water reservoir.
- ❒ Never operate the device without water in the water reservoir. The pump may be damaged if the device is operated without water.
- ❒ Never pour any cleaning agent or additives into the device. This could destroy the device and safe working is no longer guaranteed.

If the control lamp on the On/Off switch lights up red during use, the water reservoir is empty and needs to be filled.



We recommend that you pour preferably distilled water into the water reservoir in order to prevent calcification, particularly if your tap water is very hard.

1. Remove the water reservoir from the device for filling by pressing the release button and pulling out the water reservoir.
2. Open the water reservoir: Twist the water reservoir cap anticlockwise and remove it.



3. Pour cold, clean water into the reservoir. You can use the measuring cup supplied to do this. The reservoir holds up to 350 ml.
4. Screw the water reservoir cap back into the water reservoir clockwise and insert it into the main unit. It must be heard to engage in place.

## Use



**CAUTION!**

- ❒ Danger of scalding! Never direct steam at people, animals, plants or items containing electrical components (for example stereo equipment, televisions, switches, lamps, microwave ovens etc.).
- ❒ Never operate the device without water in the water reservoir. The pump may be damaged if the device is operated without water.
- ❒ Danger of scalding! Only ever touch the device by the handles which are provided for this purpose during use.

- ❒ Danger of scalding! After you switch off the device, hot steam may continue to emerge for a few seconds! Be careful!
- ❒ Always switch off the device and pull the mains plug from the plug socket before you remove the floor cleaning cloth or change the nozzle. **Always pull the plug and never the cable!**
- ❒ Danger of scalding! The floor cleaning cloth / carpet glider / nozzle may be very hot during and shortly after use. You should therefore wait for a few minutes until the cloth / glider / nozzle has cooled down completely before you remove it.
- ❒ Beware of material damage! Very cold glass surfaces (windows in winter) must not be cleaned with the device.
- ❒ Before using the device, always check the floor cleaning cloth and the carpet glider for signs of wear. Do not use them if they have visible signs of wear or are damaged. Your flooring could be damaged.
- ❒ Use the device only if it is in good working order and has been fully assembled and the floor cleaning cloth has been attached for cleaning floors.
- ❒ Never direct the steam on one spot for longer than around 10 seconds without interruption. This may damage the surface.

---

## Cleaning the Floor



We recommend that, before using the device, you sweep the floor with a broom or vacuum it using a vacuum cleaner.

1. Attach the handle rod with the handle and the cleaning foot to the main unit. Attach to the cleaning foot the floor cleaning cloth and, if you want to clean a carpet, the carpet glider (see the "Assembling the Device" chapter).
2. Fill the water reservoir (see the "Filling the Water Reservoir" chapter).
3. To unwind the mains cable, turn the upper hook for winding up the cable downwards. Hook the mains cable into the cable holder so that you can handle the steam mop more easily and do not trip over the cable while cleaning the floor.
4. Place the device in an upright position. The joint of the cleaning foot locks in place in a vertical position.
5. Insert the mains plug into a properly installed mains socket that is easily accessible.
6. Switch on the device by pressing the On/Off switch. The control lamp on the On/Off switch lights up red as soon as the device starts the heating-up process. Wait until the device has reached operating temperature and the control lamp lights up blue. You can now start cleaning the floor.
7. Hold the device by the handle and lower it gently towards the floor to release the locked standing position.
8. Slide the cleaning foot slowly back and forth over the floor. The floor is cleaned as you do this.
9. If during use no steam or only a small amount of steam is generated, check whether there is sufficient water in the water reservoir and top it up again. Before you top up the reservoir, press the On/Off button, pull the mains plug out of the plug socket and then top up the water reservoir in the manner described in the "Filling the Water Reservoir" chapter. Then carry on cleaning the floor.
10. Once you have finished cleaning the floor, press the On/Off switch and pull the mains plug out of the plug socket. **Always pull the plug and never the cable!**

11. Wait for a few minutes until the device has cooled down before you remove the floor cleaning cloth or the carpet glider. **Please note that when you park the device a wet patch can form beneath the cleaning foot.**

## Use as Handheld Steam Device



**CAUTION!**

- ❒ Never operate the device without water in the water reservoir. The pump may be damaged if the device is operated without water.
- ❒ Danger of injury! Only ever touch the device by the handles which are provided for this purpose during operation.

1. Detach the handle rod and the cleaning foot from the main unit and attach the nozzle adapter to it with the nozzle you want (see the "Assembling the Device" and "Device Functions" (Functions of the Nozzles) chapters).
2. Fill the water reservoir (see the "Filling the Water Reservoir" chapter).
3. Insert the mains plug into a properly installed mains socket that is easily accessible.
4. Switch on the device by pressing the On/Off switch. The control lamp on the On/Off switch lights up red as soon as the device starts the heating-up process. Wait until the device has reached operating temperature and the control lamp lights up blue. You can now start cleaning the floor.
5. Start cleaning. Press the steam release button on the handle and steam will begin to emerge from the nozzle.
6. Allow the nozzle to glide slowly over the surface to be cleaned.
7. If during use no steam or only a small amount of steam is generated, check whether there is sufficient water in the water reservoir and top it up again. Before you top up the reservoir, press the On/Off button, pull the mains plug out of the plug socket and then top up the water reservoir in the manner described in the "Filling the Water Reservoir" chapter. Then carry on cleaning the floor.
8. Once you have finished cleaning, let go of the steam release button, press the On/Off switch and pull the mains plug out of the plug socket. **Always pull the plug and never the cable!**
9. Wait for a few minutes until the device has cooled down before you remove the nozzles or the adapter.

## After Use

1. Switch the device off and pull out the mains plug.
2. After each use, remove the water reservoir from the main unit and empty it into a sink.
3. Allow the device and accessories to cool down completely.
4. Clean the device and the floor cleaning cloth after you have used them in the manner described in the "Cleaning, Storage and Care" chapter.

# Cleaning, Storage and Care

## Cleaning



**CAUTION!**

- ❒ Remove the plug from the mains socket before doing any cleaning.
- ❒ Danger of scalding! Always switch off the device, pull the mains plug out of the plug socket and allow the device to cool down completely before you clean it or remove accessories.
- ❒ Danger of scalding! Shortly after use, the floor cleaning cloth may still be very hot. You should therefore wait for a few minutes until the cloth has cooled down before you remove it.
- ❒ Never immerse the main unit in water or other liquids! Ensure that the main unit, the mains cable and the mains plug cannot fall into water or become wet.
- ❒ Never touch the main unit, the mains cable or the mains plug with wet hands.
- ❒ Do not use any solvents, aggressive cleaning agents or cleaning pads for cleaning. They could damage the device.
- ❒ The nozzles are neither machine-washable, dishwasher-safe nor suitable for tumble drying! Only ever dry them in the air, and never use a hair dryer to do so.

---

- If necessary, wipe down the main unit, handle rod and the handle with a soft, slightly damp cloth and dry them with a soft cloth.
- Rinse dirty nozzles with lukewarm water and a mild cleaning agent if necessary. Allow them to dry in the air.
- The floor cleaning cloth can be washed in the washing machine. Follow the instructions on the washing label. **Do not use any fabric softener or bleach!**

## Storage



**CAUTION!**

- ❒ Danger of scalding! Always allow the device to cool down completely before storing it away.
- ❒ Empty the water reservoir completely before you store away the device.
- ❒ Do not expose the device to extreme temperatures, strong temperature fluctuations, direct sunlight or moisture.

---

- Store the device in a frost-free, dry, clean, cool location that is out of the reach of children and animals.
- Before you use the steam mop again, always check the water reservoir for residual water, and completely empty it if necessary.

## Care

To ensure that your steam cleaner can clean with full force, you should descale the device at regular intervals (after around 25-50 applications) or if you notice that the device is taking longer to emit steam.

1. Pour a mixture of one part vinegar and two parts water into the water reservoir.
2. Position the device in such a way that the steam that is emitted does not hit any delicate floors or other objects.

3. Insert the mains plug into a properly installed plug socket that is easily accessible.
4. Press the On/Off switch to switch on the device. The control lamp lights up red as soon as the device is heating up. Wait until the device has reached operating temperature and the control lamp lights up blue.
5. Allow the vinegar/water mixture to run through the device fully once.
6. Switch the device off and pull the mains plug out of the plug socket.
7. Rinse the water reservoir once with fresh water to remove vinegar residues and odours.

# Troubleshooting

If the device is not working properly, please check first of all whether you are able to rectify a problem yourself. Otherwise you should contact the customer service department.

Do not attempt to repair a defective device yourself.

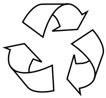
| **Problem** | **Possible cause / solution** |
|---|---|
| The device does not work./<br>The control lamps do not light up. | • Is the mains plug correctly inserted into the socket?<br>• Is the plug socket defective?<br>Try another plug socket.<br>• Check the fuse of your mains connection. |
| No steam is emerging. | • Have you pressed the On/Off switch on the main unit?<br>• Are you using the device as a handheld steam cleaner? Press the steam release button on the handle!<br>• The device is not yet ready to operate.<br>The device needs to heat up for a few seconds before steam can emerge. Wait until the control lamp lights up blue.<br>• The water reservoir is empty.<br>Top up the water reservoir (see the "Filling the Water Reservoir" chapter).<br>• Is the reservoir not inserted in the main unit correctly?<br>Check it to make sure it fits in place properly.<br>• The nozzle is blocked.<br>Clean the nozzle. |

# Technical Data

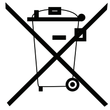


| | |
|---|---|
| Model number: | JJ-SC-009D |
| Article number: | Z 04989 |
| Power supply: | 220 – 240 V~, 50 Hz, 1300 W |
| Protection class / rating: | I, IPX4 |
| Water reservoir capacity: | max. 350 ml, approx. 14 minutes of operation on a full reservoir |

## Disposal



The packaging material is recyclable. Please dispose of it in an environmentally friendly manner and take it to a recycling centre.



Dispose of the device in an environmentally friendly manner. It should not be disposed of in the normal domestic waste. Dispose of it at a recycling centre for used electrical and electronic devices.



You can obtain more information from your local authorities.

Customer Service / Importer:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Germany
Tel.: +49 (0) 38851 314650 *)

*) Calls subject to a charge.

# Contenu



---

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de notre balai vapeur.

Nous vous recommandons de lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et de le conserver précieusement. Si vous donnez ou prêtez cet appareil à une autre personne, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions qu'il contient !

Dans le cadre du développement continuel de nos produits, nous nous réservons le droit de modifier à tout moment l'appareil, son emballage ainsi que la documentation jointe.

Pour toute question, contactez le service après-vente à partir de notre site Internet :

**www.service-shopping.de**

## Interprétation des symboles utilisés dans ce mode d'emploi



Ce symbole attire l'attention sur toutes les consignes de sécurité. Lisez attentivement ces consignes de sécurité et observez-les minutieusement afin d'éviter tout risque de blessure ou de dégâts matériels.



Ce symbole signale les conseils et les recommandations.



Cet appareil fonctionne à la vapeur !

## Consignes de sécurité

### Utilisation conforme

- **ATTENTION ! Une utilisation impropre de l'appareil risque de causer des blessures, des brûlures ou des électrocutions.**
- Cet appareil est conçu pour le nettoyage de surfaces résistantes à la chaleur. Il est également idéal pour le nettoyage de sols stratifiés, dans la mesure où les consignes suivantes sont respectées :
  - Le stratifié doit être posé dans les règles de l'art, sans aucun interstice ni aucune fente laissant passer l'humidité.
  - Commencez par tester le balai vapeur sur un endroit peu visible et vérifiez l'absence d'ondulation ou d'humidité résiduelle sur le stratifié.
  - Si la surface s'avère exempte de toute trace, l'appareil peut être utilisé pour le nettoyage intégral du sol stratifié.
- Demandez conseil à un spécialiste pour savoir si vos sols peuvent être nettoyés au balai vapeur. Faites toujours un essai de nettoyage au préalable sur une petite surface.
- L'appareil n'est **pas** conçu pour le nettoyage des parquets en bois non vitrifiés, des plastiques souples, des meubles en bois et du cuir.
- Les matières synthétiques, le velours et d'autres matières fragiles ne doivent pas être traités avec cet appareil.
- L'appareil n'est **pas** destiné à être utilisé en plein air.
- L'appareil est conçu pour un usage exclusivement domestique, non professionnel. Cet appareil doit être utilisé uniquement tel qu'indiqué dans le présent manuel. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.



### Risques de blessure

- ATTENTION, risque d'étouffement ! Tenez les emballages hors de portée des enfants et des animaux.
- This device may be used by children ages 8 and over as well as persons with impaired physical, sensory or mental capacities or those lacking experience and/or knowledge if they are supervised or have been instructed in how to safely use the device and have understood the risks associated with operating the device. Children may not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be performed by children.

- ❒ Keep children under 8 years of age and animals away from the device and the connection line!
- ❒ ATTENTION, risque de brûlures ! N'orientez jamais la vapeur directement vers des personnes, des animaux ou des végétaux !
- ❒ ATTENTION, risque de brûlures ! Ne touchez jamais le pied de nettoyage / les accessoires de l'appareil pendant son fonctionnement ! Respectez une distance de 30 cm au minimum. Portez des chaussures fermées lorsque vous nettoyez le sol.
- ❒ ATTENTION, risque de brûlures ! Durant son utilisation, saisissez l'appareil uniquement par les poignées prévues à cet effet.
- ❒ ATTENTION, risque de chute ! Durant l'utilisation de l'appareil, faites cheminer le cordon de sorte que personne ne s'y accroche et trébuche.
- ❒ ATTENTION, risque de brûlures ! Au cours du travail et directement après l'utilisation, la lingette et les accessoires peuvent être brûlants. Patientez quelques minutes, le temps qu'ils soient entièrement refroidis avant de les ôter.
- ❒ ATTENTION, risque de brûlures ! Laissez toujours l'appareil et ses accessoires refroidir complètement avant de les nettoyer et / ou de les ranger.



## Risque d'électrocution et risque d'incendie

- ❒ Pour sa propre sécurité, l'utilisateur doit contrôler l'appareil, le cordon et la fiche avant chaque mise en marche pour s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés. Ne faites fonctionner l'appareil que lorsqu'il est parfait état de marche.
- ❒ N'essayez jamais de réparer un appareil électrique ou de remplacer vous-même des pièces. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est endommagé. Consultez le service après-vente / revendeur spécialisé le plus proche de chez vous ou contactez le service après-vente en cas de panne.
- ❒ **Arrêtez immédiatement l'appareil en cas d'endommagement ou d'anomalie quelconque.**
- ❒ Branchez l'appareil uniquement sur une prise installée de façon réglementaire et mise à la terre. La prise doit rester facilement accessible même après le branchement. La tension du secteur doit correspondre aux caractéristiques techniques de l'appareil. Utilisez uniquement des rallonges conformes dont les caractéristiques techniques correspondent à celles de l'appareil.
- ❒ Faites cheminer le cordon d'alimentation de sorte qu'il ne soit ni pincé, ni coincé, et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
- ❒ N'utilisez pas l'appareil dans des locaux renfermant des poussières facilement inflammables ou des vapeurs nocives ou explosives.
- ❒ Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni aucun autre liquide. Assurez-vous que l'appareil, le cordon ou la fiche d'alimentation ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés. Si l'appareil tombe à l'eau, coupez immédiatement l'alimentation électrique.
- ❒ Ne touchez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche avec les mains humides.
- ❒ La vapeur ne doit pas être orientée directement sur le cordon d'alimentation électrique ou des pièces contenant des composants électriques (par ex. chaînes stéréo, téléviseurs, écrans, interrupteurs, lampes, appareils à micro-ondes, etc.).
- ❒ Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur !
- ❒ Arrêtez l'appareil et retirez la fiche de la prise de courant
  - lorsque vous n'utilisez pas l'appareil ;

– avant de retirer / changer la lingette ;
– avant de retirer / mettre en place un suceur ;
– avant de remplir / vider le réservoir d'eau ;
– en cas d'orage ou
– avant de nettoyer / ranger l'appareil.

❒ Pour extraire la fiche de la prise de courant, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le cordon.



**Attention aux détériorations de l'appareil et autres dégâts matériels !**

❒ Avant chaque utilisation, contrôlez l'usure et les éventuels dommages de la lingette et du patin à moquette. La lingette et le patin à moquette ne doivent pas être utilisés lorsqu'ils sont visiblement usés ou endommagés. Cela risque d'abîmer votre revêtement de sol !

❒ Utilisez l'appareil uniquement lorsqu'il est en parfait état de fonctionnement, intégralement assemblé et prêt au nettoyage, garni de la lingette.

❒ N'utilisez que les accessoires livrés avec les appareils ou recommandés par le fabricant.

❒ Travaillez toujours avec un éclairage suffisant.

❒ N'introduisez aucun objet dans les orifices / suceurs de l'appareil et assurez-vous que ces derniers ne sont pas obstrués.

❒ Ne versez jamais de produit de nettoyage ou d'autres additifs dans l'appareil. Vous risqueriez de détériorer l'appareil, ce qui compromettrait la sécurité du travail.

❒ N'orientez jamais plus de 10 secondes env. un jet de vapeur continu sur un même endroit. Ceci peut endommager la surface traitée.

❒ Sur les surfaces traitées à la cire, il peut arriver que la chaleur et la vapeur éliminent la cire.

❒ Ne remplissez pas trop le réservoir d'eau. Pour le remplissage, utilisez toujours de l'eau distillée ou de l'eau du robinet. Tout autre liquide peut endommager les appareils.

❒ Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans eau dans le réservoir ! La pompe peut s'endommager si l'appareil fonctionne à sec.

❒ Ne faites pas tomber l'appareil et ne lui faites pas subir de chocs violents.

❒ N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes, à des variations de température importantes, au rayonnement direct du soleil ou à l'humidité.

❒ Videz intégralement le réservoir d'eau avant de ranger l'appareil.

❒ Rangez l'appareil dans un endroit sec, propre et frais.

### Dispositions relatives à la garantie

Tout défaut imputable à une utilisation non conforme, à des endommagements, un entartrage ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale des pièces est également exclue de la garantie.

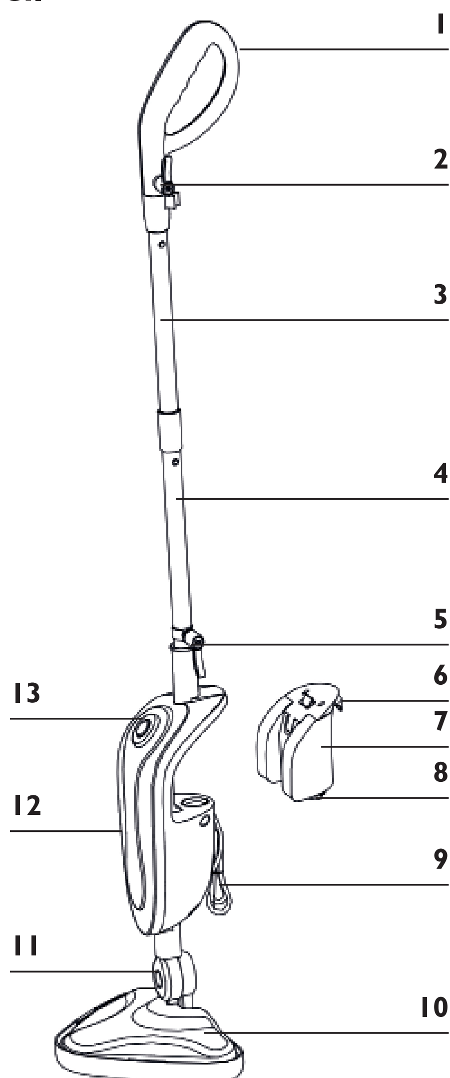
## Pièces de rechange / accessoires

Si vous souhaitez commander des accessoires et pièces de rechange d'origine, veuillez vous rendre sur notre site Internet :

**www.service-shopping.de**

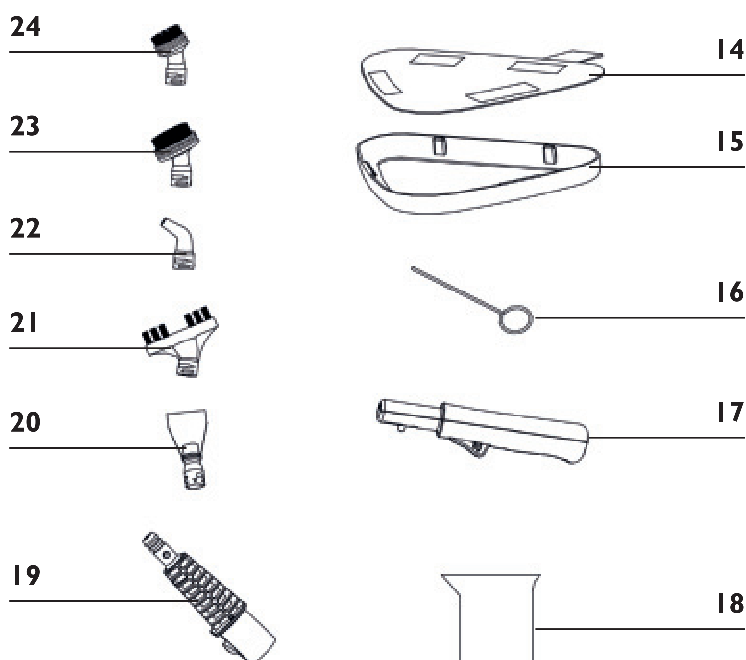
# Composition et vue générale de l'appareil

## Appareil



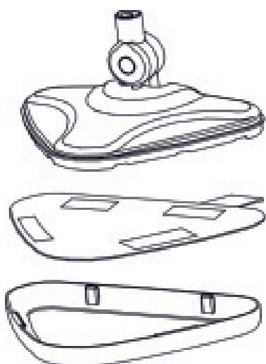

1 Poignée
2 Support supérieur de cordon
3 Partie du manche 1 (médiane)
4 Partie du manche 2 (inférieure)
5 Support inférieur de cordon
6 Touche de déverrouillage du réservoir d'eau
7 Réservoir d'eau
8 Bouchon du réservoir d'eau
9 Cordon
10 Pied de nettoyage
11 Raccord pour le pied de nettoyage / l'adaptateur
12 Corps de l'appareil
13 Interrupteur marche / arrêt avec témoin lumineux

## Accessoires

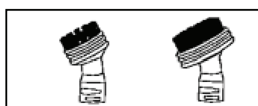



14 Lingette
15 Patin à moquette
16 Aiguille de nettoyage
17 Poignée à gâchette
18 Godet de remplissage
19 Adaptateur
20 Suceur à spatule
21 Brosse longue
22 Suceur pour fentes
23 Grande brosse circulaire
24 Petite brosse circulaire

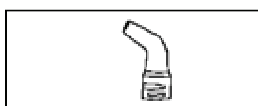
## Fonctions de l'appareil (fonctions des suceurs)



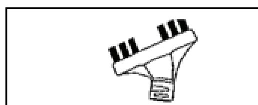
- Utilisez le pied de nettoyage garni de la lingette pour le nettoyage à la vapeur de sols lisses.
- Utilisez le pied de nettoyage garni de la lingette et du patin à moquette pour le nettoyage à la vapeur de tapis et moquettes.



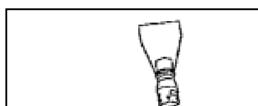
- Les brosses circulaires sont utilisables partout. Utilisez les brosses circulaires par ex. pour le nettoyage du four, de la robinetterie de salle de bain, la baignoire, le lavabo, les jouets.



- Utilisez le suceur pour fentes pour le nettoyage des plinthes, coins, niches et autres endroits peu faciles d'accès.



- Utilisez la brosse longue pour éliminer les salissures des rainures et des joints,



- Utilisez la spatule pour éliminer les salissures tenaces par ex. sur les plaques de cuisson, la hotte ou dans le four.

## Avant la première utilisation



**ATTENTION !**

❒ Risque de suffocation ! Tenez les emballages hors de portée des enfants et des animaux.

1. Sortez toutes les pièces de leur emballage et assurez-vous que l'ensemble livré est complet (voir paragraphe « Composition et vue générale de l'appareil ») et ne présente pas de dommages imputables au transport. Si des éléments présentent des dommages, ne les utilisez pas (!), contactez le service après-vente.
2. Retirez de l'appareil et de ses accessoires les films protecteurs et adhésifs éventuellement présents.
3. Assemblez l'appareil (voir paragraphe « Assemblage de l'appareil ».

Remarque : l'eau résiduelle dans le réservoir est due au fait que l'appareil a été contrôlé.

# Assemblage de l'appareil

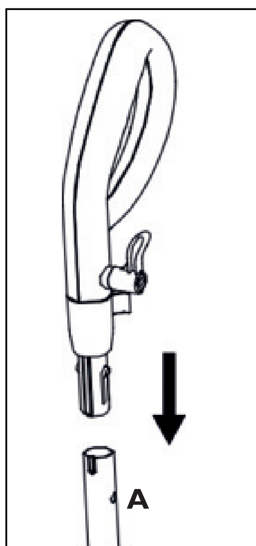


**ATTENTION !**

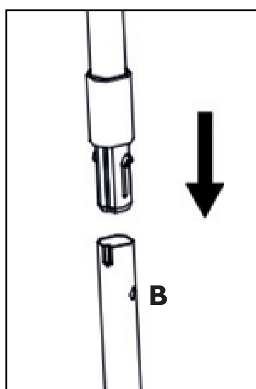
❒ Risque d'électrocution ! Lors de l'assemblage ou du démontage de l'appareil, celui-ci ne doit pas être raccordé au réseau électrique et doit avoir refroidi !

1. Placez tous les accessoires avec précaution sur une surface plane. Disposez par mesure de précaution une feuille de protection sous les pièces pour ne pas risquer d'endommager les surfaces fragiles.

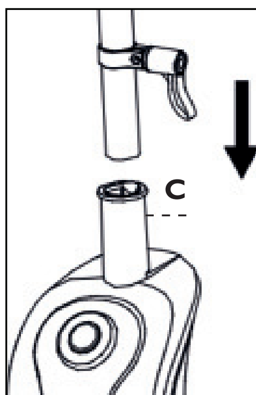
## Utilisation en tant que nettoyeur de sol



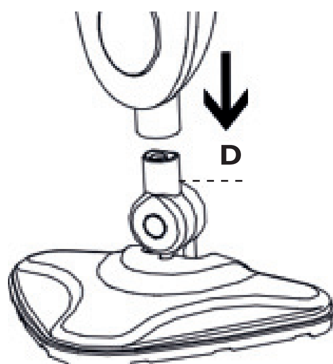

2. Insérez la poignée dans la partie médiane du manche 1. Enfoncez si nécessaire le cran d'arrêt de la terminaison de la poignée afin qu'il s'enclenche bien dans le manche. Le cran d'arrêt doit venir s'engager dans l'ouverture du manche. Effectuez à cet effet des mouvements de va-et-vient du manche. Pour enlever la poignée, enfoncez le cran d'arrêt (A) et extrayez simultanément la poignée.



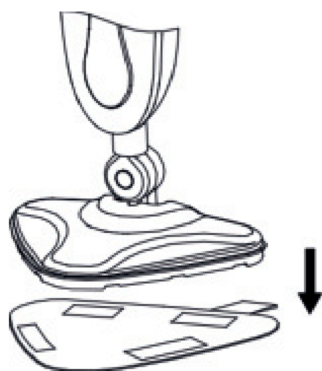

3. Insérez la partie médiane du manche 1 dans la partie inférieure du manche 2. Le manche doit s'enclencher de façon bien audible. Pour retirer le manche, appuyez sur le cran d'arrêt sur le manche tout en extrayant le manche.



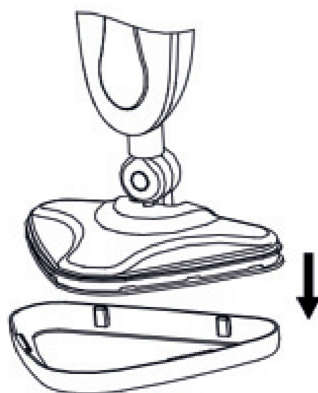

4. Insérez la terminaison du manche dans l'ouverture supérieure du corps de l'appareil. Le manche doit s'enclencher de façon bien audible. Pour retirer le manche, appuyez sur le cran d'arrêt au dos du manche (C) tout en extrayant le manche.




5. Insérez la terminaison du pied de nettoyage dans le raccord prévu à cet effet / l'adaptateur sur le corps de l'appareil jusqu'à ce que le cran d'arrêt s'enclenche. Pour retirer le pied de nettoyage, appuyez sur le cran d'arrêt au dos du pied (D) tout en extrayant le pied.



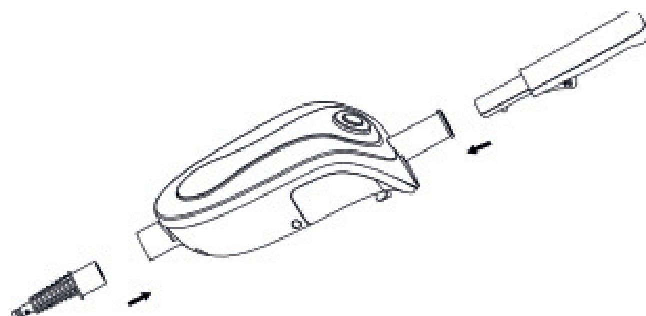
6. Appliquez la lingette à l'aide du velcro au pied de nettoyage.



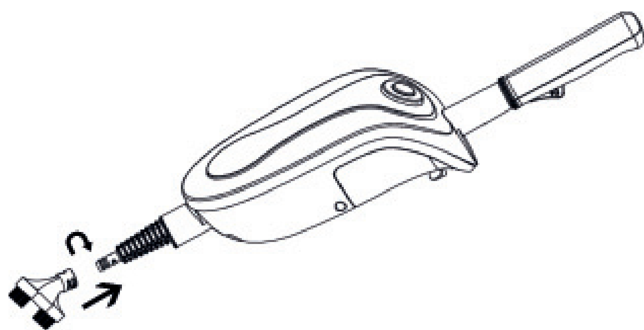
7. Si vous souhaitez utiliser le patin à moquette, placez-le côté plat au sol et insérez le pied de nettoyage dans le patin.

## Utilisation en tant que nettoyeur vapeur à main

Pour une utilisation en tant que nettoyeur vapeur à main, vous devez d'abord mettre en place la poignée à gâchette et l'adaptateur sur le corps de l'appareil :



1. Insérez la poignée à gâchette dans l'ouverture supérieure du corps de l'appareil. Pour enlever la poignée, appuyez sur le cran d'arrêt et extrayez simultanément la poignée.
2. Insérez l'adaptateur dans le raccord prévu à cet effet pour le pied de nettoyage / l'adaptateur sur le corps de l'appareil jusqu'à ce que celui-ci s'enclenche audiblement. Pour enlever l'adaptateur, appuyez sur le cran d'arrêt et extrayez simultanément l'adaptateur.



3. Choisissez un accessoire et placez-le sur l'adaptateur (veuillez respecter les marquages sur le suceur et l'adaptateur), tournez ensuite le suceur sur l'adaptateur. Pour extraire le suceur, faites-le tourner dans l'autre sens et retirez-le.

## Remplissage du réservoir d’eau



**ATTENTION !**

❒ Avant de remplir le réservoir d'eau, veillez toujours à ce que l'appareil soit éteint.

❒ Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans eau dans le réservoir ! La pompe peut s'endommager si l'appareil fonctionne à sec.

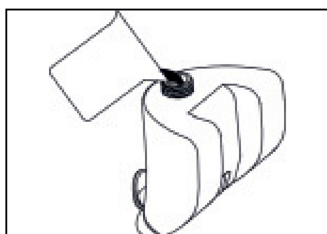
❒ Ne versez jamais de produit de nettoyage ou d'autres additifs dans l'appareil. Vous risqueriez de détériorer l'appareil, ce qui compromettrait la sécurité du travail.

Si le témoin lumineux rouge à l'interrupteur marche / arrêt clignote durant l'utilisation, cela signifie que le réservoir est vide et qu'il a besoin d'être rempli.



Nous recommandons de privilégier l'usage d'eau distillée pour remplir le réservoir afin de prévenir l'entartrage, en particulier si votre eau du robinet est très calcaire.

1. Pour remplir le réservoir d'eau, extrayez-le de l'appareil en appuyant en même temps sur la touche de déverrouillage.
2. Ouvrez le réservoir d'eau : tournez le bouchon du réservoir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le.



3. Remplissez le réservoir d'eau froide et propre. Vous pouvez utiliser à cet effet le godet de remplissage fourni. La capacité maximale du réservoir est de 350 ml.
4. Revissez le bouchon du réservoir en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et replacez le réservoir sur le corps de l'appareil. Il doit s'enclencher en produisant un déclic audible.

## Utilisation



**ATTENTION !**

❒ Risque de brûlure ! La vapeur ne doit jamais être orientée directement sur les gens, les animaux, les plantes ou le matériel contenant des composants électriques (par ex. chaînes stéréo, téléviseurs, interrupteurs, lampes, appareils à micro-ondes, etc.).

❒ Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans eau dans le réservoir ! La pompe peut s'endommager si l'appareil fonctionne à sec.

- ❒ Risque de brûlure ! Durant son utilisation, saisissez l'appareil uniquement par les poignées prévues à cet effet.
- ❒ Risque de brûlure ! Une fois arrêté, l'appareil peut dégager de la vapeur chaude pendant encore quelques secondes ! Restez prudent !
- ❒ Avant de procéder au retrait de la lingette ou au changement de suceur, arrêtez toujours en premier l'appareil puis débranchez la fiche de la prise. **Tirez toujours sur la fiche, jamais sur le cordon.**
- ❒ Risque de brûlure ! Au cours du travail et directement après l'utilisation, la lingette et le patin à moquette peuvent être brûlants. Patientez quelques minutes le temps que la lingette / le patin / le suceur aient entièrement refroidi avant de les retirer.
- ❒ Attention, dégâts matériels ! Ne nettoyez pas avec l'appareil les surfaces vitrées très froides (fenêtres en hiver).
- ❒ Avant chaque utilisation, contrôlez l'usure de la lingette et du patin à moquette. Ne les utilisez pas s'ils sont visiblement usés ou endommagés ! Cela risque d'abîmer votre revêtement de sol !
- ❒ Utilisez l'appareil uniquement lorsqu'il est en parfait état de fonctionnement, intégralement assemblé et prêt au nettoyage, garni de la lingette.
- ❒ N'orientez jamais plus de 10 secondes env. un jet de vapeur continu sur un même endroit. Ceci peut endommager la surface traitée.

---

## Nettoyage du sol



Il est recommandé de balayer le sol ou d'y passer l'aspirateur avant l'usage de l'appareil.

1. Placez le manche avec sa poignée et le pied de nettoyage sur le corps de l'appareil. Fixez la lingette sur le pied de nettoyage et, si vous souhaitez nettoyer un tapis ou une moquette, le patin à moquette (voir paragraphe « Assemblage de l'appareil »).
2. Remplissez le réservoir d'eau (voir paragraphe « Remplissage du réservoir d'eau »).
3. Pour dérouler le cordon, tournez le crochet supérieur d'enroulement du câble vers le bas. Accrochez ensuite le cordon d'alimentation au support du cordon de sorte à mieux pouvoir manipuler le balai vapeur pendant le nettoyage du sol et à ne pas trébucher sur le cordon.
4. Positionnez l'appareil debout. L'articulation du pied de nettoyage s'enclenche en position verticale.
5. Branchez la fiche de l'appareil sur une prise réglementaire bien accessible.
6. Mettez l'appareil en marche en actionnant l'interrupteur marche / arrêt. Le témoin lumineux rouge à l'interrupteur marche / arrêt s'allume dès que l'appareil commence à chauffer. Attendez que l'appareil atteigne sa température de service et que le témoin lumineux bleu s'allume. Vous pouvez maintenant commencer le nettoyage du sol.
7. Tenez l'appareil par la poignée et inclinez-le légèrement vers le sol pour déverrouiller le cran d'arrêt en position debout.
8. Décrivez un lent mouvement de va-et-vient au sol. Ceci permet de nettoyer le sol.
9. Si, durant l'utilisation, l'appareil ne produit pas ou trop peu de vapeur, contrôlez s'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir et remplissez-le le cas échéant. Avant de remplir le réservoir, appuyez sur l'interrupteur marche / arrêt, retirez la fiche de la prise de courant et remplissez le réservoir tel indiqué au paragraphe « Remplissage du réservoir d'eau ». Continuez ensuite le nettoyage du sol.

10. Une fois le travail terminé, appuyez sur l'interrupteur marche / arrêt puis retirez la fiche de la prise de courant. **Tirez toujours sur la fiche, jamais sur le cordon.**
11. Attendez quelques minutes jusqu'à ce que l'appareil refroidisse avant de retirer la lingette et le patin à moquette. **Veuillez noter qu'une petite flaque peut se former sous le pied de nettoyage lorsqu'il est au repos.**

## Utilisation en tant que nettoyeur vapeur à main



**ATTENTION !**

❒ Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans eau dans le réservoir ! La pompe peut s'endommager si l'appareil fonctionne à sec.

❒ Risque de blessure ! Durant son utilisation, saisissez l'appareil uniquement par les poignées prévues à cet effet.

---

1. Désolidarisez le manche et le pied de nettoyage du corps de l'appareil et fixez-y l'adaptateur avec le suceur de votre choix (voir paragraphes « Assemblage de l'appareil » et « Fonctions de l'appareil (fonctions des suceurs) »).
2. Remplissez le réservoir d'eau (voir paragraphe « Remplissage du réservoir d'eau »).
3. Branchez la fiche de l'appareil sur une prise réglementaire bien accessible.
4. Mettez l'appareil en marche en actionnant l'interrupteur marche / arrêt. Le témoin lumineux rouge à l'interrupteur marche / arrêt s'allume dès que l'appareil commence à chauffer. Attendez que l'appareil atteigne sa température de service et que le témoin lumineux bleu s'allume. Vous pouvez maintenant commencer le nettoyage du sol.
5. Commencez le nettoyage. Appuyez sur la gâchette de la poignée et de la vapeur commence à sortir du suceur.
6. Faites glisser lentement le suceur sur la surface à nettoyer.
7. Si, durant l'utilisation, l'appareil ne produit pas ou trop peu de vapeur, contrôlez s'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir et remplissez-le le cas échéant. Avant de remplir le réservoir, appuyez sur l'interrupteur marche / arrêt, retirez la fiche de la prise de courant et remplissez le réservoir tel indiqué au paragraphe « Remplissage du réservoir d'eau ». Continuez ensuite le nettoyage du sol.
8. Une fois le nettoyage terminé, relâchez la gâchette, appuyez sur l'interrupteur marche / arrêt puis retirez la fiche de la prise de courant. **Tirez toujours sur la fiche, jamais sur le cordon.**
9. Attendez quelques minutes jusqu'à ce que l'appareil refroidisse avant de retirer le suceur ou l'adaptateur.

## Après utilisation

1. Arrêtez l'appareil et retirez la fiche de la prise de courant.
2. Retirez le réservoir d'eau du corps de l'appareil après chaque utilisation et videz-en le contenu dans un lavabo.
3. Laissez refroidir intégralement l'appareil et ses accessoires.
4. Nettoyez l'appareil et la lingette, si utilisée, tel qu'indiqué au paragraphe « Nettoyage et entretien ».

# Nettoyage, rangement et entretien

## Nettoyage



**ATTENTION !**

- ❒ Avant d'entreprendre tout nettoyage, retirez la fiche de la prise de courant.
- ❒ Risque de brûlure ! Arrêtez toujours l'appareil, débranchez la fiche de la prise et laissez l'appareil d'abord entièrement refroidir avant de le nettoyer ou d'en retirer des accessoires.
- ❒ Risque de brûlure ! Juste après l'utilisation, la lingette peut être très chaude. Patientez quelques minutes le temps qu'elle refroidisse avant de la retirer.
- ❒ Ne plongez jamais le corps de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Assurez-vous que le corps de l'appareil, le cordon ou la fiche d'alimentation ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés.
- ❒ Ne touchez jamais le corps de l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche avec les mains humides.
- ❒ N'utilisez pas de solvants, pas de produits ni de disques de nettoyage corrosifs pour l'entretien. Ceux-ci pourraient endommager l'appareil.
- ❒ Les suceurs ne sont pas adaptés au lavage en machine à laver ou au lave-vaisselle et ne supportent pas non plus le sèche-linge ! Leur séchage s'effectue exclusivement à l'air libre, jamais au sèche-cheveux.

---

- Au besoin, nettoyez le corps de l'appareil, le manche et la poignée avec un chiffon doux et légèrement humide puis essuyez-les avec un chiffon doux.
- Les suceurs sales se lavent à l'eau tiède avec éventuellement un peu de produit nettoyant doux. Laissez-les sécher à l'air libre.
- La lingette est lavable en machine. Veuillez respecter les consignes de lavage indiquées sur l'étiquette. **N'utilisez pas d'assouplissant ni d'agents javellisés !**

## Rangement



**ATTENTION !**

- ❒ Risque de brûlure ! Laissez toujours l'appareil refroidir intégralement avant de le ranger.
- ❒ Videz intégralement le réservoir d'eau avant de ranger l'appareil.
- ❒ N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes, à des variations de température importantes, au rayonnement direct du soleil ou à l'humidité.

---

- Stockez l'appareil hors gel dans un endroit sec, propre et frais, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Avant la remise en service de l'appareil, vérifiez l'absence d'eau résiduelle dans le réservoir et, si nécessaire, videz-le totalement.

## Entretien

Afin que votre nettoyeur vapeur puisse nettoyer à pleine puissance, pensez à détartrer votre appareil à intervalles réguliers (toutes les 25 à 50 applications) ou lorsque vous constatez qu'il prend plus de temps pour produire de la vapeur.

1. Versez un mélange d'un tiers de vinaigre pour deux tiers d'eau dans le réservoir d'eau.

2. Positionnez l'appareil de sorte que la vapeur ne soit pas projetée sur une surface ou un objet sensible.
3. Branchez la fiche de l'appareil sur une prise réglementaire bien accessible.
4. Appuyez sur l'interrupteur marche / arrêt pour mettre l'appareil en marche. Le témoin lumineux rouge s'allume lorsque l'appareil est en cours de chauffe. Attendez que l'appareil atteigne sa température de service et que le témoin lumineux bleu s'allume.
5. Laissez entièrement s'écouler le mélange d'eau et de vinaigre à travers l'appareil.
6. Arrêtez l'appareil et retirez la fiche de la prise de courant.
7. Rincez le réservoir à l'eau fraîche afin d'éliminer les résidus de vinaigre et les odeurs.

# Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examinez tout d'abord le problème pour constater si vous pouvez y remédier vous-même. Sinon, contactez le service après-vente.

N'essayez pas de réparer vous-même un appareil défectueux !

| **Problème** | **Cause possible / solution** |
|---|---|
| L'appareil ne fonctionne pas./ Les témoins lumineux ne s'allument pas. | • La fiche est-elle correctement introduite dans la prise de courant ?<br>• La prise est-elle défectueuse ?<br>Essayez avec une autre prise de courant.<br>• Contrôlez le fusible du secteur. |
| Aucune vapeur ne s'échappe. | • Avez-vous appuyé sur l'interrupteur marche / arrêt sur le corps de l'appareil ?<br>• Utilisez-vous l'appareil en tant que nettoyeur vapeur à main ? Appuyez sur la gâchette de la poignée.<br>• L'appareil n'est pas encore prêt à fonctionner.<br>L'appareil doit préchauffer quelques secondes avant que de la vapeur ne puisse s'échapper. Attendez jusqu'à ce que le témoin lumineux bleu s'allume.<br>• Le réservoir d'eau est vide.<br>Remplissez le réservoir d'eau (voir paragraphe « Remplissage du réservoir d'eau »).<br>• Le réservoir est-il vraiment correctement en place sur le corps de l'appareil ?<br>Vérifiez son bon positionnement.<br>• Le suceur est bouché.<br>Nettoyez le suceur. |

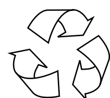
## Caractéristiques techniques



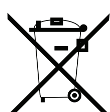
| | |
|---|---|
| N° de modèle : | JJ-SC-009D |
| Référence article : | Z 04989 |
| Alimentation électrique : | 220 – 240 V~, 50 Hz, 1300 W |
| Classe / degré de protection : | I, IPX4 |

Capacité du réservoir d'eau : max. 350 ml, env. 14 minutes d'autonomie pour un plein réservoir

## Mise au rebut



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Débarrassez-vous de l'emballage dans le respect de l'environnement en le déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Éliminez cet appareil conformément aux prescriptions pour la protection de l'environnement. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Remettez-le à une station de collecte et de recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés.



Pour de plus amples renseignements à ce sujet, adressez-vous aux services municipaux compétents.

Service après-vente / importateur :

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Allemagne
Tél. : +49 (0) 38851 314650 *)

*)Appel payant.

# Inhoud



---

Geachte klant,

Wij zijn blij dat u hebt besloten tot de aankoop van onze stoombezem.

Gelieve vóór het eerste gebruik van het apparaat de handleiding zorgvuldig door lezen en deze goed te bewaren. Wanneer u het apparaat aan iemand anders geeft, moet tevens deze handleiding worden overhandigd. Fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer de informatie in deze handleiding niet in acht wordt genomen!

In het kader van een voortdurende verdere ontwikkeling behouden wij ons het recht voor, apparaat, verpakking of bijliggende gebruikershandleiding op elk moment te wijzigen.

Mocht u vragen hebben, neem dan contact op met de klantenservice via onze website:

**www.service-shopping.de**

## Betekenis van de symbolen in deze handleiding



Alle veiligheidsaanwijzingen zijn voorzien van dit symbool. Lees deze aandachtig door en houdt u zich aan de veiligheidsinstructies om lichamelijk letsel en materiële schade te voorkomen.



Tips en adviezen zijn gekenmerkt met dit symbool.



Dit apparaat werkt met hete stoom!

## Veiligheidsaanwijzingen

### Doelmatig gebruik

- ❒ **LET OP! Ondeskundige bediening van het apparaat kan leiden tot verwondingen, brandwonden en elektrische schokken.**
- ❒ Het apparaat is geschikt voor het reinigen van hittebestendige oppervlakken. Het is ook geschikt voor de reiniging van laminaatvloeren, wanneer u de onderstaande instructies volgt:
  - – Het laminaat dient vakkundig te zijn gelegd en mag geen openingen of scheuren vertonen, waarin het vocht kan doordringen.
  - – Test de stoombezem eerst op een onopvallende plaats en controleer vervolgens of het laminaat golven vertoont en of er vocht is doorgedrongen.
  - – Wanneer het oppervlak daarvan geen sporen vertoont, kan het apparaat worden gebruikt om de hele laminaatvloer te reinigen.
- ❒ Informeer bij een vakman of uw vloeren geschikt zijn om te worden gereinigd met de stoombezem. Probeer de reiniging altijd eerst uit op een kleine plek.
- ❒ Het apparaat is **niet** geschikt voor de reiniging van onbehandelde houten vloeren, zachte kunststof, houten meubelen of leer.
- ❒ Synthetische stoffen, zijde of andere gevoelige materialen mogen niet worden behandeld met het apparaat.
- ❒ Het apparaat is **niet** bedoeld om te worden gebruikt in de buitenlucht.
- ❒ Het apparaat is uitsluitend ontworpen voor particulier gebruik, niet voor commerciële doeleinden. Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik geldt als niet-doelmatig.



### Gevaar voor verwondingen

- ❒ OPGELET Verstikkingsgevaar! Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en dieren.
- ❒ Dit apparaat mag door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt als ze onder toezicht staan of over het veilig gebruik van het apparaat werden geïnformeerd en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.

❒ Kinderen jonger dan 8 jaar en dieren moeten uit de buurt worden gehouden van het apparaat en het aansluitsnoer!

❒ LET OP Verbrandingsgevaar! Richt de stoom nooit direct op mensen, dieren of planten.

❒ LET OP Verbrandingsgevaar! Raak de reinigingsvoet / de toebehoorspuitkoppen nooit aan tijdens de werking! Houd minimaal een afstand van 30 cm. Draag tijdens de vloerreiniging dichte schoenen.

❒ LET OP Verbrandingsgevaar! Pak het apparaat tijdens het gebruik uitsluitend beet bij de daarvoor bedoelde grepen.

❒ LET OP Gevaar voor struikelen! Leg het netsnoer tijdens het gebruik van het apparaat altijd zo, dat niemand eraan kan blijven hangen.

❒ LET OP Verbrandingsgevaar! Het vloerreinigingsdoekje en de toebehoorspuitkoppen kunnen tijdens en kort na het gebruik zeer heet zijn. Wacht daarom enkele minuten tot het vloerreinigingsdoekje resp. de toebehoorspuitkoppen volledig zijn afgekoeld, voordat u deze verwijdert.

❒ LET OP Verbrandingsgevaar! Laat het apparaat en de toebehoren altijd eerst volledig afkoelen voordat u ze reinigt, demonteert en / of opbergt.



## Gevaar voor elektrische schokken en brand

❒ Controleer het apparaat, het netsnoer en de netstekker in het belang van uw eigen veiligheid vóór elke ingebruikname op beschadigingen. Gebruik het apparaat uitsluitend wanneer het naar behoren functioneert.

❒ Probeer nooit om een elektrisch apparaat zelf te repareren of om onderdelen te vervangen. Bij defecten mag het apparaat niet meer worden gebruikt. Neem contact op met de dichtstbijzijnde klantenservice / vakman of neem in geval van schade contact op met de klantenservice.

❒ **Schakel het apparaat bij schade / storingen direct uit.**

❒ Sluit het apparaat alleen aan op een contactdoos met aardingscontacten die is geïnstalleerd volgens de voorschriften. De contactdoos moet ook na het aansluiten goed toegankelijk zijn. De netspanning moet overeenstemmen met de technische gegevens van het apparaat. Gebruik alleen correct werkende verlengsnoeren, waarvan de technische gegevens overeenstemmen met die van het apparaat.

❒ Leg het netsnoer zo, dat het niet bekneld zit of geknikt wordt en niet met hete oppervlakken in aanraking komt.

❒ Gebruik het apparaat niet in ruimten, waarin zich licht ontvlambaar stof of giftige alsook explosieve dampen bevinden.

❒ Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Zorg ervoor dat het apparaat, het netsnoer of de netstekker niet in het water kunnen vallen of nat kunnen worden. Mocht het apparaat in het water vallen, onderbreekt u meteen de stroomtoevoer.

❒ Raak het apparaat, het netsnoer of de netstekker nooit aan met vochtige handen.

❒ De stoom mag niet direct op netsnoeren of onderdelen worden gericht, die elektrische onderdelen bevatten (bijv. stereo-installaties, televisies, monitoren, schakelaars en lampen, magnetrons etc.).

❒ Laat het apparaat nooit zonder toezicht wanneer het op het stroomnet is aangesloten.

❒ Schakel het apparaat uit en trek de netstekker uit de contactdoos,
  – wanneer u het apparaat niet gebruikt,

– vóórdat u het vloerreinigingsdoekje verwijdert / verwisselt,
– vóórdat u een spuitkop verwijdert / verwisselt,
– vóórdat u de watertank bijvult / leegt,
– vóór een onweersbui of
– vóórdat u het apparaat reinigt / opbergt.

❒ Trek, als u de netstekker uit de contactdoos wilt trekken, altijd aan de netstekker en nooit aan het netsnoer.



**Pas op voor materiële schade en schade aan het apparaat**

❒ Controleer voor elk gebruik het vloerreinigingsdoekje en de tapijtglijder op schade en slijtage. De doek resp. de tapijtglijder mogen niet worden gebruikt wanneer deze zichtbaar versleten of beschadigd zijn. Uw vloer zou beschadigd kunnen raken.

❒ Gebruik het apparaat alleen wanneer het naar behoren functioneert en volledig is gemonteerd en voor een vloerreiniging het vloerreinigingsdoekje is aangebracht.

❒ Gebruik uitsluitend toebehoren die bij de leveringsomvang zijn inbegrepen of door de fabrikant worden aanbevolen.

❒ Werk altijd met voldoende verlichting.

❒ Steek niets in de openingen / spuitkoppen van het apparaat en let erop dat deze niet zijn verstopt.

❒ Vul het apparaat nooit met reinigingsmiddelen of andere toevoegingen. Daardoor kunt u het apparaat vernielen en een veilige werking is dan niet meer gewaarborgd.

❒ Richt de stoom nooit langer dan ca. 10 seconden zonder onderbreking op één plek. Dit kan leiden tot beschadigingen van het oppervlak.

❒ Van oppervlakken die met was zijn behandeld, kan de was door de hitte en de stoom loslaten.

❒ Vul de watertank niet te vol. Neem voor het vullen gedestilleerd water of leidingwater. Bij gebruik van andere vloeistoffen kan het apparaat beschadigd raken.

❒ Gebruik het apparaat nooit zonder water in de watertank. De pomp kan beschadigd raken, wanneer het apparaat zonder water wordt gebruikt.

❒ Laat het apparaat niet vallen en stel het niet bloot aan sterke schokken.

❒ Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, sterke temperatuurschommelingen, direct zonlicht of vocht.

❒ Leeg de watertank volledig voordat u het apparaat opbergt.

❒ Bewaar het apparaat op een droge, schone, koele plaats.

### Garantievoorwaarden

Alle gebreken die ontstaan door onvakkundige behandeling, beschadiging, kalkaanslag of reparatiepogingen, zijn uitgesloten van de garantie. Dat geldt ook voor de normale slijtage van de afzonderlijke onderdelen.

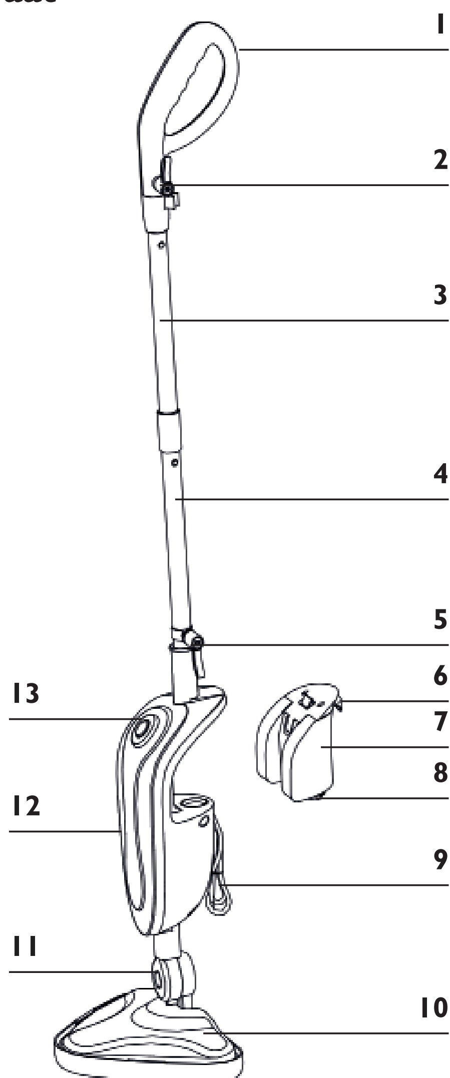
## Reserveonderdelen / accessoires

Voor het nabestellen van originele reserveonderdelen / toebehoren bezoekt u onze website:

**www.service-shopping.de**

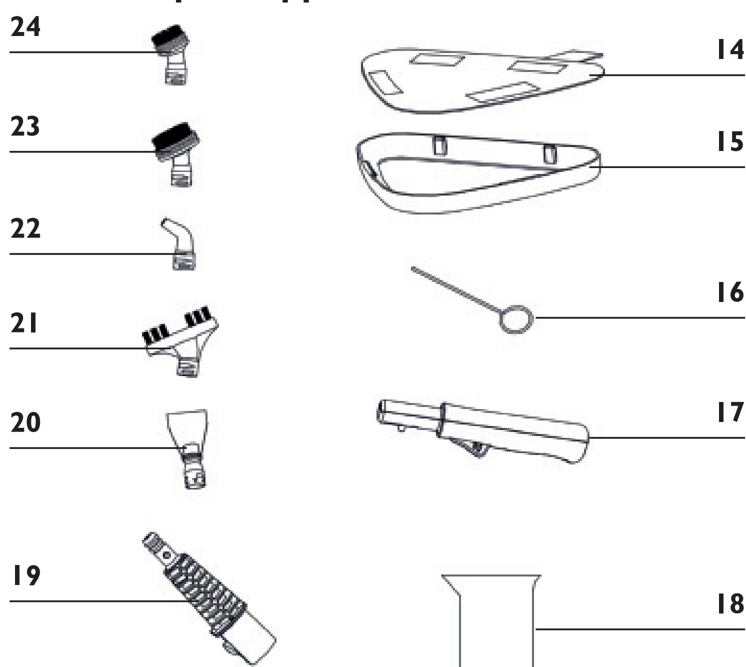
# Leveringsomvang en apparaatoverzicht

## Apparaat



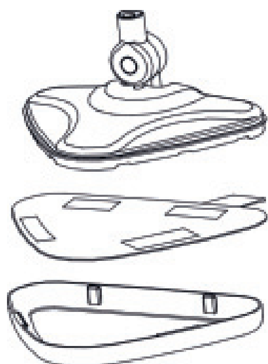

1 Greep
2 Bovenste snoerhouder
3 Stangdeel 1 (midden)
4 Stangdeel 2 (onder)
5 Onderste snoerhouder
6 Ontgrendelingknop voor watertank
7 Watertank
8 Watertankdop
9 Snoer
10 Reinigingsvoet
11 Aansluiting voor reinigingsvoet / adapter
12 Hoofdeenheid
13 Aan- / uitschakelaar met controlelampje

## Toebehoorspuitkoppen

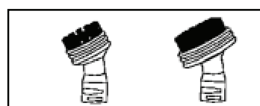



14 Vloerreinigingsdoekje
15 Tapijtglijder
16 Reinigingsnaald
17 Greep met stoomfunctie
18 Maatbeker
19 Adapter
20 Spatelspuitkop
21 Lengteborstel
22 Voegenspuitkop
23 Grote ronde borstel
24 Kleine ronde borstel

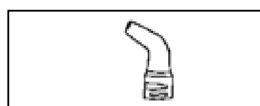
# Apparaatfuncties (functies van de spuitkoppen)



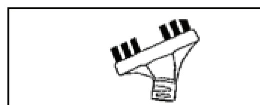
- Gebruik de reinigingsvoet met het vloerreinigingsdoekje voor het stoomreinigen van gladde vloeren.
- Gebruik de reinigingsvoet met vloerreinigingsdoekje en tapijtglijder voor het stoomreinigen van tapijten.



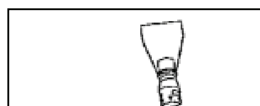
- De ronde borstels zijn universeel inzetbaar. Gebruik de ronde borstels voor het reinigen van bijv. ovens, badkamerkranen, badkuipen, wastafels en speelgoed.



- Gebruik de spuitkop voor het reinigen van voegen, hoeken, nissen of overige moeilijk bereikbare plaatsen.



- Gebruik de lengteborstel voor het verwijderen van vuil in voegen en gleuven.



- Gebruik de spatel voor het verwijderen van hardnekkige vervuilingen, bijv. op fornuizen, ovens en afzuigkappen.

# Vóór het eerste gebruik



**OPGELET!**

❒ Verstikkingsgevaar! Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en dieren.

1. Pak alle onderdelen uit en controleer of de leveringsomvang volledig is (zie hoofdstuk ‘Leveringsomvang en apparaatoverzicht’) en geen transportschade heeft opgelopen. Gebruik beschadigde onderdelen niet (!), maar neem contact op met onze klantenservice.
2. Trek eventuele folie en stickers van het apparaat en de toebehoren af.
3. Monteer het apparaat (zie hoofdstuk ‘Apparaat monteren’).

**AANWIJZING:** waterresten in de tank geven aan dat dit apparaat is gecontroleerd.

# Apparaat monteren

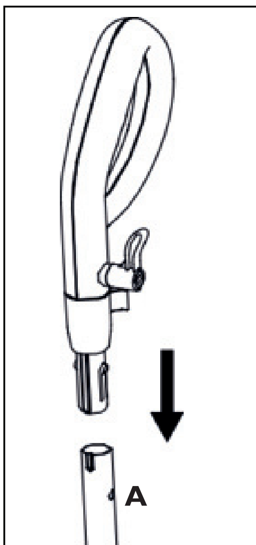


**OPGELET!**

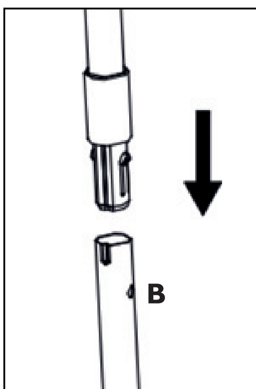
❒ Gevaar van een elektrische schok! Tijdens de montage resp. demontage mag het apparaat niet op het stroomnet zijn aangesloten en moet het zijn afgekoeld.

1. Let alle apparaatonderdelen voorzichtig op een vlakke ondergrond. Leg er voorzichtigheidshalve een beschermende folie onder, om eventuele beschadigingen aan kwetsbare oppervlakken te voorkomen.

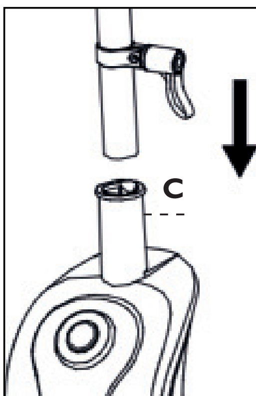
## Gebruik als vloerreiniger



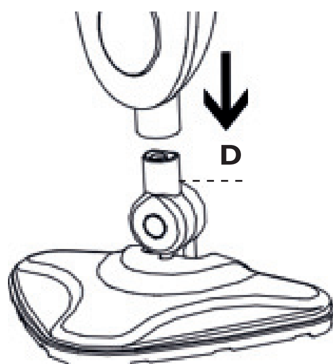

2. Steek de greep in het middelste stangdeel I. Druk eventueel het nokje van het greepeindstuk in zodat het in de handgreepstang past. Het nokje moet vastklikken in de stangopening. Draai hiertoe de greep heen en weer. Voor het verwijderen van de greep drukt u het nokje (A) in en trekt u de greep er tegelijkertijd uit.



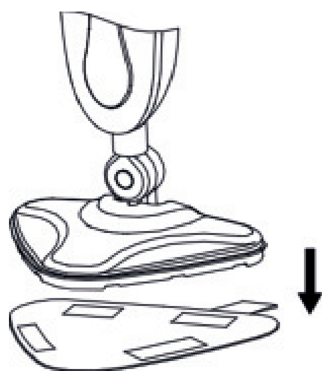

3. Steek het middelste stangdeel I in het onderste stangdeel 2. De stang moet hoorbaar vastklikken. Voor het verwijderen van de stang drukt u het nokje op de stang in en trekt u deze er gelijktijdig uit.



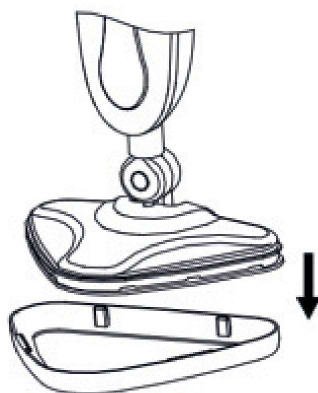

4. Steek het uiteinde van de handgreepstang in de bovenste opening van de hoofdeenheid. De stang moet hoorbaar vastklikken. Voor het verwijderen van de stang drukt u het nokje aan de achterzijde van de stang (C) in en trekt u deze er gelijktijdig uit.




5. Steek het eindstuk van de reinigingsvoet in de aansluiting voor de reinigingsvoet / adapter van de hoofdeenheid tot het nokje vastklikt. Voor het verwijderen van de reinigingsvoet drukt u het nokje aan de achterzijde van de reinigingsvoet (D) in en trekt u de reinigingsvoet er gelijktijdig uit.



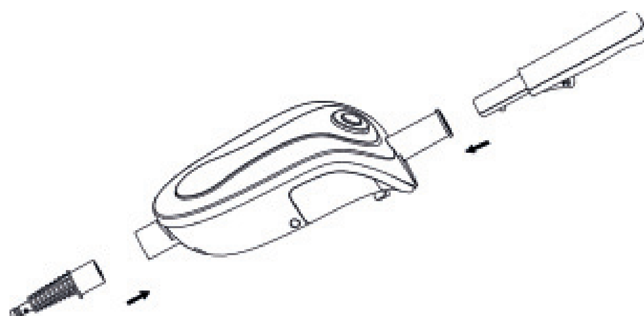
6. Bevestig het vloerreinigingsdoekje met behulp van de klittenbanden aan de reinigingsvoet.



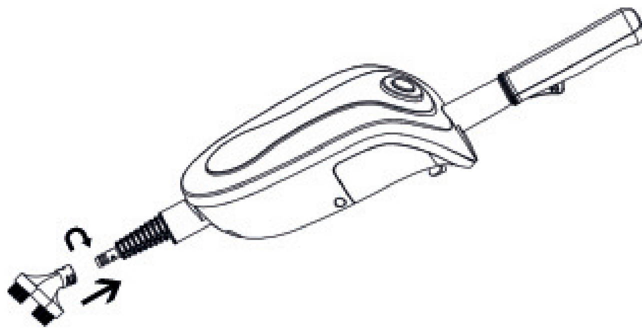
7. Wanneer u de tapijtglijder wilt gebruiken, legt u deze met de vlakke zijde op de vloer en plaatst u de reinigingsvoet in de tapijtglijder.

## Gebruik als handstoomreiniger

Voor het gebruik als handstoomreiniger moet u eerst de greep met stoomfunctie en de adapter op de hoofdeenheid aanbrengen:



1. Steek de greep met stoomfunctie in de bovenste opening van de hoofdeenheid. Voor het verwijderen van de greep drukt u het nokje in en trekt u de greep er tegelijkertijd uit.
2. Steek de adapter in de aansluiting voor de reinigingsvoet / adapter van de hoofdeenheid tot deze hoorbaar vastklikt. Voor het verwijderen van de adapter drukt u het nokje in en trekt u de adapter er tegelijkertijd af.



3. Kies een toebehoorspuitmond en plaats deze op de adapter (let daarbij op de markeringen op spuitmond en adapter) en draai de spuitmond op de adapter. Om de spuitmond te verwijderen draait u deze terug en trekt u deze eruit.

## Watertank bijvullen



**OPGELET!**

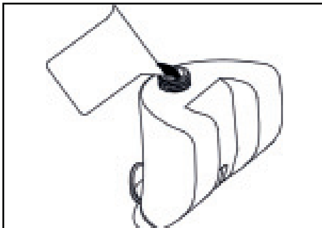
- ❒ Schakel het apparaat altijd uit, voordat u de watertank bijvult.
- ❒ Gebruik het apparaat nooit zonder water in de watertank. De pomp kan beschadigd raken, wanneer het apparaat zonder water wordt gebruikt.
- ❒ Vul het apparaat nooit met reinigingsmiddelen of andere toevoegingen. Daardoor kunt u het apparaat vernielen en een veilige werking is dan niet meer gewaarborgd.

Wanneer het controlelampje van de aan-/uitschakelaar tijdens het gebruik rood brandt, is de watertank leeg en moet deze worden bijgevuld.



Wij adviseren u om bij voorkeur gedestilleerd water in de watertank te vullen om kalkvorming te voorkomen, vooral wanneer uw leidingwater een hoge hardheid heeft.

1. Neem de watertank voor het bijvullen uit het apparaat door de ontgrendelingsknop in te drukken en de watertank eruit te trekken.
2. Open de watertank: draai de watertankdop tegen de wijzers van de klok in en haal hem eraf.



3. Vul koud, schoon water in de tank. U kunt daarbij de meegeleverde maatbeker gebruiken. De tank kan max. 350 ml bevatten.
4. Schroef de watertankdop met de wijzers van de klok mee weer in de watertank en plaats deze in de hoofdeenheid. Hij moet hoorbaar vastklikken.

## Gebruik



**OPGELET!**

- ❒ Verbrandingsgevaar! Richt de stoom nooit op mensen, dieren, planten of op gebruiksmiddelen die elektrische onderdelen bevatten (bijv. stereo-installaties, televisies, schakelaars, lampen, magnetrons etc.).
- ❒ Gebruik het apparaat nooit zonder water in de watertank. De pomp kan beschadigd raken, wanneer het apparaat zonder water wordt gebruikt.
- ❒ Verbrandingsgevaar! Pak het apparaat tijdens het gebruik uitsluitend beet bij de daarvoor bedoelde grepen.

- ❒ Verbrandingsgevaar! Na het uitschakelen ontsnapt er nog enkele seconden lang hete stoom! Wees voorzichtig!
- ❒ Schakel het apparaat altijd uit en trek de netstekker uit de contactdoos voordat u het vloerreinigingsdoekje verwijdert of de spuitmond verwijdert. **Trek nooit aan het snoer, maar altijd aan de stekker.**
- ❒ Verbrandingsgevaar! Het vloerreinigingsdoekje / de tapijtglijder / de spuitmond kan tijdens en kort na het gebruik zeer heet zijn. Wacht daarom enkele minuten tot de doek / de glijder / de spuitmond volledig is afgekoeld, voordat u het verwijdert.
- ❒ Pas op: materiële schade! Zeer koude glazen oppervlakken (ruiten in de winter) mogen niet worden gereinigd met het apparaat.
- ❒ Controleer vóór elk gebruik het vloerreinigingsdoekje en de tapijtglijder op slijtage. Gebruik ze niet wanneer deze zichtbaar versleten of beschadigd zijn. Uw vloer zou beschadigd kunnen raken.
- ❒ Gebruik het apparaat alleen wanneer het naar behoren functioneert en volledig is gemonteerd en voor een vloerreiniging het vloerreinigingsdoekje is aangebracht.
- ❒ Richt de stoom nooit langer dan ca. 10 seconden zonder onderbreking op één plek. Dit kan leiden tot beschadigingen van het oppervlak.

---

## Vloer reinigen



Het verdient aanbeveling de vloer vóór gebruik van het apparaat grof met een bezem aan te vegen of met een stofzuiger schoon te zuigen.

1. Breng de handgreepstang met greep alsook de reinigingsvoet aan op de hoofdeenheid. Bevestig aan de reinigingsvoet het vloerreinigingsdoekje en, wanneer u een tapijt wilt reinigen, de tapijtglijder (zie hoofdstuk 'Apparaat monteren'.
2. Vul de watertank (zie hoofdstuk 'Watertank bijvullen').
3. Om het netsnoer snel af te wikkelen, draait u de bovenste haak voor de snoeropwikkeling omlaag. Hang het netsnoer in de snoerhouder, zodat u de stoombezem tijdens het reinigen van de vloer beter kunt hanteren en niet over het snoer struikelt.
4. Plaats het apparaat rechtop. De scharnier van de reinigingsvoet klikt vast in de verticale positie.
5. Steek de netstekker in een correct geïnstalleerde, goed toegankelijke contactdoos.
6. Schakel het apparaat in, door het indrukken van de aan- / uitschakelaar. Het controlelampje van de aan- / uitschakelaar gaat rood branden zodra het apparaat met opwarmen begint. Wacht tot het apparaat de bedrijfstemperatuur heeft bereikt en het controlelampje blauw brandt. Nu kunt u beginnen met de vloerreiniging.
7. Houd het apparaat vast aan de handgreep en plaats het iets schuin ten opzichte van de vloer om de standvergrendeling op te heffen.
8. Schuif de reinigingsvoet langzaam heen en weer over de vloer. De vloer wordt daarbij gereinigd.
9. Wanneer er tijdens het gebruik geen of slechts zeer weinig stoom wordt geproduceerd, controleert u of er zich voldoende water bevindt in de watertank en vult u deze weer bij. Voordat u de watertank bijvult, drukt u de de aan- / uitschakelaar in, trekt u de netstekker uit de contactdoos en vult u de watertank bij zoals beschreven in het hoofdstuk 'Watertank bijvullen'. Ga vervolgens verder met de vloerreiniging.
10. Wanneer u klaar bent met de vloerreiniging, drukt u de aan- / uitschakelaar in en trekt u de netstekker uit de contactdoos. **Trek nooit aan het snoer, maar altijd aan de stekker.**

11. Wacht enkele minuten tot het apparaat is afgekoeld voordat u het vloerreinigingsdoekje of de tapijtglijder verwijdert. **Let erop dat er zich bij het plaatsen een natte plek kan vormen onder de reinigingsvoet.**

## Gebruik als handstoomapparaat



**OPGELET!**

- ❐ Gebruik het apparaat nooit zonder water in de watertank. De pomp kan beschadigd raken, wanneer het apparaat zonder water wordt gebruikt.
- ❐ Verwondingsgevaar! Pak het apparaat tijdens het gebruik uitsluitend beet bij de daarvoor bedoelde grepen.

---

1. Verwijder de handgreepstang alsook de reinigingsvoet van de hoofdeenheid en bevestig de spuitmondadapter met de gewenste spuitmond eraan (zie hoofdstuk ‘Apparaat monteren’ en ‘Apparaatfuncties (functies van de spuitmonden)’).
2. Vul de watertank (zie hoofdstuk ‘Watertank bijvullen’).
3. Steek de netstekker in een correct geïnstalleerde, goed toegankelijke contactdoos.
4. Schakel het apparaat in, door het indrukken van de aan- / uitschakelaar. Het controlelampje van de aan- / uitschakelaar gaat rood branden zodra het apparaat met opwarmen begint. Wacht tot het apparaat de bedrijfstemperatuur heeft bereikt en het controlelampje blauw brandt. Nu kunt u beginnen met de vloerreiniging.
5. Begin met de reiniging. Druk op de stoomfunctie op de greep en uit de spuitmond begint stoom uit te treden.
6. Laat de spuitmond langzaam over het te reinigende oppervlak glijden.
7. Wanneer er tijdens het gebruik geen of slechts zeer weinig stoom wordt geproduceerd, controleert u of er zich voldoende water bevindt in de watertank en vult u deze weer bij. Voordat u de watertank bijvult, drukt u op de de aan- / uitschakelaar, trekt u de netstekker uit de contactdoos en vult u de watertank bij zoals beschreven in het hoofdstuk ‘Watertank bijvullen’. Ga vervolgens verder met de vloerreiniging.
8. Wanneer u klaar bent met de reiniging, laat u de stoomfunctie los, drukt u op de aan- / uitschakelaar en trekt u de netstekker uit de contactdoos. **Trek nooit aan het snoer, maar altijd aan de stekker.**
9. Wacht enkele minuten tot het apparaat is afgekoeld voordat u de spuitmonden of de adapter verwijdert.

## Na gebruik

1. Schakel het apparaat uit en trek de netstekker uit de contactdoos.
2. Haal na elk gebruik de watertank uit de hoofdeenheid en leeg hem in een wasbak.
3. Laat het apparaat en de accessoires volledig afkoelen.
4. Reinig het apparaat en het vloerreinigingsdoekje wanneer u het hebt gebruikt, zoals staat beschreven in het hoofdstuk ‘Reinigen, opbergen en onderhoud’.

# Reinigen, opbergen en onderhoud

## Reinigen



**OPGELET!**

- ❐ Trek vóór het reinigen altijd de netstekker uit de contactdoos.
- ❐ Verbrandingsgevaar! Schakel het apparaat altijd uit, trek de netstekker uit de contactdoos en laat het apparaat eerst geheel afkoelen, voordat u het reinigt of toebehoren verwijdert.
- ❐ Verbrandingsgevaar! Het vloerreinigingsdoekje kan kort na gebruik erg heet zijn. Wacht daarom enkele minuten tot de doek is afgekoeld, voordat u het verwijdert.
- ❐ Dompel de hoofdeenheid nooit in water of andere vloeistoffen. Zorg ervoor dat de hoofdeenheid, de het netsnoer of de netstekker niet in het water kunnen vallen of nat kunnen worden.
- ❐ Raak de hoofdeenheid, het netsnoer of de netstekker nooit aan met vochtige handen.
- ❐ Gebruik voor het reinigen geen oplosmiddelen, agressieve reinigingsmiddelen of reinigingspads. Deze kunnen leiden tot schade aan het apparaat.
- ❐ De spuitmonden zijn noch geschikt voor wasmachines en vaatwassers noch voor droogautomaten! Droog ze uitsluitend aan de lucht, in geen geval met een föhn.

---

- Veeg de hoofdeenheid, handgreepstang en de greep naar behoefte af met een zachte, licht vochtige doek en droog daarna na met een zachte doek.
- Spoel vervuilde spuitmonden af met lauwwarm water en eventueel een mild reinigingsmiddel. Laat ze aan de lucht drogen.
- De vloerreinigingsdoekje kan worden gewassen in de wasmachine. Let op de aanwijzingen van het wasetiket. **Gebruik geen wasverzachters of bleekmiddelen!**

## Opbergen



**OPGELET!**

- ❐ Verbrandingsgevaar! Laat het apparaat altijd eerst volledig afkoelen, voordat u het opbergt.
- ❐ Leeg de watertank volledig voordat u het apparaat opbergt.
- ❐ Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, sterke temperatuurschommelingen, direct zonlicht of vocht.

---

- Berg het apparaat op een vorstvrije, droge, schone, koele, voor kinderen en dieren ontoegankelijke plaats op.
- Alvorens het apparaat opnieuw in gebruik te nemen, moet de watertank altijd op restwater worden gecontroleerd en, indien nodig, volledig worden geleegd.

## Onderhoud

Opdat uw stoomreiniger met volledige capaciteit kan reinigen, moet u het apparaat regelmatig (na ca. 25-50 toepassingen) resp. wanneer u bespeurt dat het apparaat meer tijd nodig heeft om stoom uit te stoten, ontkalken.

1. Vul de watertank met een mengsel uit één deel azijn en twee delen water.
2. Plaats het apparaat zo dat de stoomuitstoot geen gevoelige vloeren of overige voorwerpen raakt.

3. Steek de netstekker in een correct geïnstalleerde, goed toegankelijke contactdoos.
4. Druk op de aan-/uitschakelaar, om het apparaat in te schakelen. Het controlelampje brandt rood, zodra het apparaat opwarmt. Wacht tot het apparaat de bedrijfstemperatuur heeft bereikt en het controlelampje blauw brandt.
5. Laat het azijn/water-mengsel éénmaal volledig doorlopen.
6. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit de contactdoos.
7. Spoel de watertank éénmaal uit met vers water om azijnresten en geurtjes te verwijderen.

## Storingen verhelpen

Wanneer het apparaat niet naar behoren functioneert, gelieve dan eerst na te gaan of u een probleem zelf kunt verhelpen. Neem in andere gevallen contact op met de klantenservice.

Probeer niet om een defect apparaat zelf te repareren.

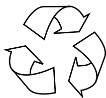
| Probleem | Mogelijke oorzaak / oplossing |
|---|---|
| Het apparaat werkt niet./<br>De controlelampjes branden niet. | • Zit de netstekker goed in de contactdoos?<br>• Is de contactdoos defect?<br>Probeer een andere contactdoos.<br>• Controleer de zekering van uw netaansluiting. |
| Er wordt geen stoom geproduceerd. | • Hebt u de aan- / uitschakelaar ingedrukt?<br>• Gebruikt u het apparaat als handstoomreiniger? Druk op de stoomfunctie bij de greep!<br>• Het apparaat is nog niet bedrijfsklaar.<br>Het apparaat moet enkele seconden opwarmen, voordat er stoom kan uittreden. Wacht tot het controlelampje blauw gaat branden.<br>• De watertank is leeg.<br>Vul de watertank bij (zie hoofdstuk 'Watertank bijvullen').<br>• Is de tank niet juist in de hoofdeenheid geplaatst?<br>Controleer of hij correct is geplaatst.<br>• De spuitkop is verstopt.<br>Reinig de spuitkop. |

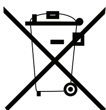
## Technische gegevens



| | |
|---|---|
| Modelnummer: | JJ-SC-009D |
| Artikelnummer: | Z 04989 |
| Stroomtoevoer: | 220 – 240 V~, 50 Hz, 1300 W |
| Beschermingsklasse / -graad: | I, IPX4 |
| Capaciteit watertank: | max. 350 ml, ca. 14 minuten bedrijfsduur bij volle tank |

## Afvoeren


Het verpakkingsmateriaal kan worden gerecycled. Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af en breng deze naar een recyclepunt.



Verwijder het apparaat op milieuvriendelijke wijze. Het hoort niet bij het huisvuil. Breng het naar een recyclingbedrijf voor oude elektrische en elektronische apparaten.

Meer informatie is verkrijgbaar bij uw plaatselijke gemeenteadministratie.

Klantenservice / importeur:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Duitsland
Tel.: +49 (0) 38851 314650 *)

*) Niet gratis.